

ELŐFIZETÉSÁRA:

Egész évre . . . 12 kor.
Félévre 6
Negyedévre . . . 3

Bérmentellen levelek
csak ismert kezektől fogad-
tatnak el.

Kéziratok nem adtnak
vissza.

Egyes szám ára 30 fill.

A nyilttérben minden
garmond sor díja 40 fill.

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET“-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetéseknek:
Minden szó után 2 fill.

Petitnél nagyobb, avagy
diszbutékkal, vagy körzet-
tel ellátott hirdetéseknek
értékmérték szerint min-
den négyzet centim. után
6 fill. számítatik.
Állandó hirdetéseknek ked-
vezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldé-
mények a kiadóhivatalhoz
intézendők.

Március 20.

Virág borít ma csöndes sirhelyet,
Közötte áll nagy gyászoló sereg,
Élő virágok tarka kelyhein
Mennyi tündöklő, drága gyöngy ragyog!
Ne szívd magadhoz őket napsugár:
Egy nemzet hulló könyei azok!

A gondolat, mely messze elbolyong,
Az érzés mind, mi szívünkben zsbong,
Megtér, megáll a néma sir körül.
E néma sir sok álmod visszahoz,
Mert benne a mi vérző, hű szívünk:
Kossuth Lajos nagy szíve porladoz!

Kossuth Lajos . . . mennyit jelent e név!
Szeretettel, bizó honfi reményt,
Szabadságot, mely világot megvált,
Vágyat, melynek órája útni fog! . . .
Kijelentés, ezerszer szent e név,
Egy nép szívében élő nagy titok! . . .

Mely ég küldött Te szent apostolunk,
Midőn meghalni készült szép honunk?
Elállott már e nemzet szívverése,
Az égtől várt csak megváltó csodát:
S te megjelentél, testté lett vágyunk;
Kivivtad a nép igazát, jogát!

Te izentél — így mondta azt a dal, —
És követett reménnyel a magyar.
Te fényesebb tetted hírnevét,
Mint a küzdelmes, zordon századok:
Te szabadságot adtál hazádnak!
. . . És az néked csak egy sirt adhatott . . .

Nem! Néked adta reményét, hitét,
Te érted égő, szerető szívét!

TÁRCA.

Tokaj-hegyaljai három csata.

— A »Zemplén« eredeti tárcája. —
Irtá: Karsa Ferenc.

Meghatottan állok ez alatt a szobor alatt,*
melyet Zemplén-vármegye közönségének kegye-
lete és a zempléni honvéd-egyesület bajtársi
érzüllete emelt, a tarzali és b.-kereszturi ütkö-
zetben elvérzett honvédek emlékének. Mint
egyik katonája annak a honvéd-hadseregnek, a
melyik itt a magyar fegyvereknek győzelmet
szerzett: hálás szívvel mondom köszönetet réges-
régén porladozó társaim helyett. És különösen
megköszönöm Zemplén-vármegye közönségének,
még élő agg honvédtársaim nevében is, azt a
hazafias intézkedését, hogy ezredéves ünnepsé-
günk sorozatába ennek a „honvéd-emlék“ lelep-
lezésének ünnepélyét is felvette.

Igaz, hogy ez az emlék-ünnep, csak hal-
vány sugára ezredéves országos ünnepünk mesze-
sze világló fényének; de hát ez is vigasztalá-
sunkra, nekünk pedig, zemplénieknek, büsz-
keségünkre szolgál, hogy van széles Magyar-
országon egy vármegye, ahol az emberek szí-
vében még nem üszkösödött meg a nagy idők
emléke iránt táplált lelkesedés lángja.

Most midőn annyi évek múltán széttekin-
tek az előttünk elterülő véráztatta sikon és
megakad szemem Tokaj hegyének bércein:
megújulnak előttem a küzdelmek jelenetei, di-

* A b.-kereszturi csata emlékoszlopáról s annak
rolavató alkalmáról van szó. Szerk.

Téged minden magyar szívébe zárt,
A síri hant csak tested fedte el:
Téged szívünknek vágya teremtett,
Szívünkben van Néked szentelve hely!

A nap heve nem vész el hiába,
A langy eső sem ömlik a tájra;
Ha lesz oly kor, hogy a népek előtt
A nemzet és haza összeomolt
S nem lesz hon, csak világ — a magyarnak
Lesz hazája, mert Kossuthja volt.

Nyugodj békén, hazánk apostola!
Nem fog feledni hű néped soha!
A szeretet örök cél és erő,
El nem vesztí sem a jövő, se' a múlt,
Ki szeretett úgy, mint Te szeretted,
Akkor is él, ha már a sirba hullt! . . .

. . . S ha mégis lenne kor, vagy nemzedék,
Mely elfeledné a Kossuth nevét,
Ne éljen akkor igaz hazafi,
Vagy hogyha él, tagadja meg hitét,
S átkozza el — bár szíve szakad meg —
Szentségtörő, hálátlan nemzetét! . . .

(B. Szerdahely.)

Damjanovich Miklós.

Március 15.

„Mint a hívó a szent nagyszombatot
Hadd ünnepeljük mindig e napot.
E nap, mely a föltámadást jelenti,
Támaszsa föl bennünk is a hitet,
Hogy élni fog örökké a szabadság,
Mely a tavasszal együtt született!“

Ábrányi Emil.

Március 15-ikét, a magyar közszabadság
hajnalhasadásának immár ötvenharmadik év-
fordulati napját, Sátoralja-Ujhelyben, mint az

csőségeikkel és borzalmaikkal. Megelevened-
nek előttem azok a derék honvéd-fiúk . . . Lá-
tom a szuronyal elöretörő csapatokat; halom
a futó ellenség ágyuinak dübörgését; de látom
katonáinak karjában, szétzuzott véres fejével, az
orvul megejtett zászlóalj-parancsnokot is és lá-
tom a szíven talált fiatal honvéd kiszivárgó vé-
rét! . . . És a multak emlékének elmerengve, lelkesé-
dással gondolok azokra a hős fiúkra, kik a há-
rom csatában fölöttük győzedelmeskedett ellen-
séggel bátran szembe szálltak.

Mennyi hazafias érzés, minő szabadságsze-
retet, milyen erős meggyőződés ügyünknek
igazságos voltában lakozék lelkükben, hogy a
vesztett csaták lélekölő kétségbein erőt véve,
szuronyaikkal szereztek meg nemzetüknek a
hanyatló önbizalmat és a reménységet a jobb
jövő iránt.

Ha majd egykor a történetíró független-
ségi harcunk történetét, a még manapság ural-
kodó roszkortól vagy ellenszenvtől menten, az
események egybevágó okozatai alapján megírja:
a tarzali, b.-keresztur-kisfaludi és tokaji ütköze-
tekről nem úgy fog megemlékezni, mint két el-
lenséges haderő egyszerű mérkőzéséről, de bizo-
nyára kiemeli azt, hogy ez a három, egymásból
folyó ütközet eredménye tette lehetővé a magyar
nemzetnek a későbbi harcokban nyilatkozott
erő kifejtését; az a három ütközet biztosította
a magyar kormányának és nemzetgyűlésnek
állandó székhelyét Debreczenben. Ha a tar-
zali, b.-keresztur-kisfaludi és tokaji ütközetek,
a döntő csaták közé nem sorolhatók is: ki tudná
megmérni azoknak az eshetőségeknek követke-
zéseit, ha a honvédelmi bizottmányok és nem-
zetgyűlésnek Debreczenből — és hová? — új-
fent költözködnie kellett volna?!

idők és alkalmak rendje szerint folyvást, úgy
ez idén is megünnepelték. Ezuttal az ujhelyi
„dalárda“ választmánya határozatából indult
meg a mozgalom e nagy nap megünneplése
iránt. Az ünnedlés a jelen alkalommal csak
annyiban tért el a megszokott formától, hogy
a „dalárda“ a vasuti gyártelepi fívós zenekar
közreműködésével esti 7 órakor fáklyásmenetet
rendezett.

Az impozáns menet a fellobogozott és ki-
világított utcákon, hol ezer és ezernyi sokaság-
ban hullámozott az ünnepies hangulatu és ki-
vanesi nép, a gyártelep felől a Rákóczi-utcaán és
Wekerle téren át jutott a „Vadász-kürt“ szálló
elé, a hol az ünnep külső része ment végbe. Itt,
az erkélyről, a hol az országos függetlenségi
pártnak több vezető alakja volt látható, a da-
losoknak „Győzelemről győzelemre szállva“ . . .
kezdett gyujtó éneke után Buza Barna dr. a
„Felsőmagyarországi Hírlap“ fel, szerkesztője
mondott lendületes s a függetlenségi érzésektől
átkatott alkalmi beszédet.

A lelkes éljenzés után, mit a szónoklat kel-
tett, Szent-Iványi színész szavalta el a „Talpra
magyar!“-t igen hatásosan.

Ezután megint a dalosok, kísértetve a zene-
kartól, elénekelték a „Szózat“-ot.

Most a menet, előre megállapított program
szerint, tovább vonult és végig haladt a Kossuth-
utcaán s onnan visszafelé a „Magyar Király“ ven-
déggló udvarába, hol a fáklyákat eloltották.

Ezzel az utcai ünneplés véget érven, a kint
nyüzsgő sokaság eloszlott.

Este 8 órakor a „Magyar Király“ vendéggló
étkezőjében fényesen sikerült banket volt, melyen
mintegy 200-an vettek részt, sokan a polgárság
köréből is.

Az első felköszöntőt Petsár Gyula rk. káp-
lán, mint az ujhelyi daloskör alelnöke, mondotta
Öfelségére, a királyra. A hazafias szellemű és
igen lelkes felköszöntőt mindnyájan föállva
hallgatták meg és hasonló érzéssel éljenztek.
— Utána Kossuth János dr., a függetlenségi párt
elnöke, kitünő díkeiójában Matolai Etele alis-
pánt, mint a „nagyidők“-nek egyik élő tanuját
köszöntötte fel. — Várlaki Sándor, czéki rk.
plébános Ujhely város hazafias polgáira üritett

Sokat mond ez az emlékoszlop. Hirdetni
fogja az utókornak Klapka György tarzali
és b.-kereszturi győzedelmeit.

De sokat nem mond ám el!

Nem emlékezik a tarzali, b.-keresztur-kisfa-
ludi ütközeteket betetőző tokaji ütközetről; nem
mondja meg azoknak a hősöknek, az alvezérek-
nek neveit, a kiknek nevéhez a három ütközet
győzedelme fűződik. Némán hallgat azokról a
zászlóaljakról, melyeknek szuronyain csillant
meg legelőször, a nehéz és vereségtől súlyos
idők után, a győzelemnek hajnalsugára . . . Pe-
dig a nagy római birodalom diadalutjait is
győztes légióknak emelt emlékoszlopok jelölik
meg s azok az emlékoszlopok szolgáltatják a
történetkutatónak a vezérfonalat, Róma hadjá-
ratainak nyomon követéséhez.

Engedjék meg tehát, hogy én, mint az itt
lefolyt harcoknak részese, röviden elbeszéljem a
három ütközet lefolyását.

Az 1849-ik esztendő szomorú előjelekkal
köszöntött be a magyar nemzethez és a honvéd
hadsereghez.

Windisch-Grätz Budát és Pestet elfoglalta,
Kassánál Schliknek kedvezett a hadi szerencse;
Erdély egészen a császáriak és martalóc oláh
hordák hatalmában; a lázadó szerbek elől a
bács-bánáti seregek visszavonulóban; a feldunai
hadsereg két részre szakad; egyik, a kisebb
része, a Tisza mögött keres oltalmat, másik
része, hogy maga után esalja a beáramlott el-
lenséges hadak sokaságának egy részét, tüntetve
Lipót-vára irányában húzódik; de annak a ta-
lálnak kétes, megfejtését: mi lesz a 16,000
vitéz harcoshól? hátrahagyja a tőprenkedő nem-
zetnek.

A második, szerencsétlen kassai ütközet

hohárt. — Szemere Emil saját alkalmi költeményét olvasta fel. — Krasznai Ernő, színész, Pósa Lajostól szavalt el szépen egy alkalmi költeményt. — Bajusz József, az idősebbik, szintén saját költeményét szavalta — és így tovább még számos felkészítő következett: hazáért, nemzetért, szabadságért, egyenlőségért és testvériségért.

A lelkes hangulatu vacsora alatt a gyártelepi zenekar és Dandás bandája felváltva játszott.

Ejfelre járt az idő, mire a banketnek vége lett s ezzel az ünneplés véget ért.

Varannóról hosszabb tudósítást vettünk, melyből térszűke miatt csak a következők közlésére szorítkozunk: *Március 15-ét* megünnepelte a dalosainknak lelkes csapatja, mely csak nem rég renovált alapokon indult utra... Mikor az ismeretes szöveget énekelte, melytől minden igaz magyar szeme könybe lábad, hogy:

„De Istenünk segíteni fog...
„Ne sírj, ne sírj... Kossuth Lajos...”

szívünk megremegett az örömtől, lelkünk kéjben uszott... Ime! a mi lelkes dalosaink élnek, működnek; hatalmas és hazafias szövegük magával ragadja a hallgatók szívét. A nép éljenez, tapsol. „Hogy volt, hogy volt!... kiáltások szelik át a levegőt s ismét felhangzik a magyar igaz imája:

„Isten áldd meg a magyart...”

majd meg a:

„Hazádnak rendületlenül...”

A sátoralja-ujhelyi rk. főgimnázium ifjusága

az intézet rajztermében szép, lelket nemesítő ünnepet ült március 15-én. Az ünneplés műsora a következő volt: 1. A magyarok bejövetele, Dankó Pistától. Előadta: az ifj. zenekar. — 2. Ünnepi beszéd. Tartotta: Farkas Dezső VIII. o. t., az ifj. önképzőkör főjegyzője. — 3. Honfidal, Doppler Károlytól. Énekelte: az ifj. énekiskola vegyeskara. — 4. „Szép ünnep újra itt vagy...” Ábrányi Emiltől, szavalta: Gombos Bertalan VII. o. t. — 5. Kuruc nóták. Előadta: az ifj. zenekar. — 6. Inzurgensek indulója. Énekelte: az ifj. énekiskola férfikara. — 7. „Március 15.” Endrődy Sándortól. Szavalta: Várkonyi Flórián VIII. o. t. — 8. „Kölcsy Himusza.” Énekelte: az ifjusági énekiskola vegyeskara. — 9. Hunyady-induló. Erkelről. Előadta: az ifjusági zenekar. — Mind az ének, mind a zenedarabok oly kiválóan sikerültek, hogy e téren is örömmel konstataljuk a haladásnak azt a fokát, mely már művelészet nyújt; ez pedig biztos jele annak, hogy a vezetés szakavatott és ambiciózus tanárok kezében van. Igen szépen sikerültek a szavaltatok is, két temperamentumos tanuló előadásában. S kiváltképpen meg kell dicsérnünk Farkas Dezső VIII. o. tanulóknak komoly, magas színvonalon álló, igazán tartalmas és maradandó nyomat hagyó *ünnepi beszédét*. A tudomány és a szív szava, a komoly gondolkodás és a lelkesülés egyaránt és együttesen nemesít. Ez volt a tónusa Farkas beszédének. — Az ünneplést díszes hölgyközönség hallgatta végig;

után, Mészáros Lázár, hadügyminiszter és a felső tiszai sereg fővezére, Miskolcra rendezte szétzüllött seregét, midőn a csapatok lélekerejét még jobban lehangelő az a megdöbbentő hír érkezett: hogy Windisch-Grätz hg., a császári hadak fővezére és teljes hatalmu császári biztos, Budát és Pestet megszállotta és a magyar nemzetgyűlés és honvédelmi bizottság Debreczenbe menekült. A felső tiszai magyar hadsereg feladata ekként — t. i. hogy Schlicket Galliciába visszaszorítsa — megváltozott; mert immár Schlicknek Windisch-Grätzal való egyesülését kell vala gátolnia, de legfőképpen pedig a tokaj—debreczeni utat elállania, hogy a nemzetgyűlés székhelyét az ellenség háborgatásától megvédje. Mészáros Lázár tehát seregének egy részét, a Dessewffy-dandárt, Miskolcra hagyva, a Bulharin-, Schultz- és Gedeon-dandárokat Gesztelyre és Szerencsre utasította, hadi szállását pedig Tokajba tette át.

Január 12-én (1849.) Mészáros Lázártól Klapka György vette át a hadtest vezényletét, a ki a szántói előőrsi csatározás után, január 21-én, Dessewffyt is magához rendelve, bevonult tarczali hadállásába; a Schultz-dandárt a Sárospatak felől közeledő Helezmanóczyk csapata elébe Olasz-Lizskára küldötte.

Jan. 25-én a Dessewffy-dandár még a Tisza mellett állott, a Bulharin-dandár a hadállás közepét foglalta el, a Gedeon-dandár, mint tartalék, Tarczal és B.-Keresztur között a hegy nyergén helyezkedett el; egy különítmény, a borsodi nemzetőrök, Zalkod és Sárospatak között cirkált.

Olyan sűrű köd borította a tájat, a minőről csak annak lehet fogalma, a ki abban benne volt. Tíz lépésre az embernek csak körvonalai láthatók.

megjelent a komoly intézet falai között egy nagy tudományú és magas műveltségű férfi is, hogy mint a nagy idők tanúja példát adjon az ifjuságnak lelkesedni az önzetlenül szeretett hazáért: *Matolai Etele* vármegyénk hön kegyelt és szeretett alispánja. — m.

Vármegyei ügyek.

Mennyi a vármegye népessége? Végre beérkezett a legutolsó hivatalos kimutatás is a legközelebb ez évi jan. hó 1—10 megtartott népszámlálásról, melyből lapunk utján értesül a vármegye közönsége, hogy határainkon belül, a mi szűkebb körü hazánkban, Zemplén-vármegyében a népszámláláskor jelen volt lélekszám összesen: 329,974, vagyis a tíz évvel ezelőtti talált állapothoz mérten (a mikor a jelen volt népesség 299,197 lélekszámból állott) a szaporodás gyenge 10%. A távollétek száma — legnagyobb részét Amerikában — fájdalom, hogy a jelenlevőknek talált népesség számához viszonyítva szintén: 10%. Megdöbbentő, hogy vármegyénknek négy járásában, u. m. a gálszécsi, a n.-mihályi, a homonnai és a sztropkai járásokban, a lélekszám tíz év múltán nem hogy szaporodást nem mutatna, de erős apadásban van.

Addig is, míg a részletesebb statisztikát közre adjuk, ide nyomtatjuk a fő eredményeket:

Népszámláló körletek		Népszámláláskor jelen volt egyén	Távollevők száma külön
1	A szerencsi járásban	43,382	1343
	A tokaji „	25,704	858
	Az ujhelyi „	30,822	2673
	A bodrogközi „	46,029	3315
5	A gálszécsi „	29,443	3858
	A n.-mihályi „	33,805	4674
	A varannai „	28,247	4432
	A homonnai „	33,703	5054
	A szinnyi „	27,353	3033
10	A sztropkai „	14,845	1326
	Sátoralja-Ujhely	16,641*	469
1—11	Összesen:	329,974	31035

A részletesebb és pedig községenkint tájékoztató statisztikai adatok közlését elkezdte majd jövő számunk.

25,000 korona. A f. évi febr. hó 22-iki törvényhatósági közgyűlés felterjesztésére és főispánunk hathatós közbenjárására a belügyi kir. miniszter 10,000 korona állami segédletet küldött a vármegyebeli sztropkai és szinnyi járások inszgesáinak felsegítésére. A jeleztük célra most már, a kereskedelemügyi kir. ministertől régebben érkezett 15,000 korona hozzáadásával, 25,000 korona állami segedelem fölött rendelkezik a t. vármegye, a „Jószív” egyesülettől kért és remélt segedelem még nem érkezett meg. — Lapunk nyomtatása közben jelentik, hogy az inség-

* A kik 1398 lakóházban és 3747 háztartásban élnek. Szerk.

Jan. 22-én támadta meg a magyarok hadállását *Mád* felől *Schlick*.

Közeledésének híre Bulharin azt a rendeletet kapta, hogy Dessewffy megérkezéséig tartsa fel az ellenséget; ő tehát jobb szárnyának biztosítására Thvorniczky alezredest három század lengyelrel, két század abauji, két század hevesi önkéntessel a Kápolna-előhegyre küldte, maga pedig a 34. zászlóaljjal és az 52. z. alj két századával a középben állt meg. A Zombor felé terülő sikot négy század huszárral fedezte és az 52. z. alj két századát tartaléknak Tarczalon hagyta.

A középben a 34. z. alj, *Zákó* őrnagy vezetése alatt, higgadt bátor vitézséggel verte vissza a császáriak túlnyomó erejének megmegújuló támadásait, és, mert a Dessewffy-dandár megérkezése kelle várakoznia, mint a kőfal szilárdan állott helyén.

Azonközben a jobb szárnyon Thvorniczky szuronnyal verte el a neki állodásul kijelölt de már ekkor az ellenség megszállta Kápolnadorombról a császáriakat.

De a császáriak vezére Schlick is azt a pozíciót, mint a csata kulesát, török szakad, visszafoglalni akarta, s e végből egy erős dandárt indított előre. A császári hadoszlop élén Fiedler cs. generális lovagolt, a ki az előre bolyongó Thvorniczky felismerévé, hozzá lovagolt s kezét fogott vele, mondván, hogy két galíciai zászlóalj van vele, a kik nem örömet harcolnak a lengyelek ellen. Ennek bizonyosságául az utána jövő zászlóaljjal, lábhoz téteti a fegyvert.

Thvorniczky egészen elvábult, el se tudja képzelni, ő lenne-e hát a fogoly vagy a császáriak adták meg magokat?

Azon közben ropog e hó és több-több császári csapat érkezik, azok közül egy a hevesi

ügyi központi bizottság intézkedéséből a jövő heteken egy kocsiakományi kukorica és tíz vagon burgonya érkezik a homonnai, illetve a mezőlaborezi vasuti állomásokra, honnan az élelmi cikkeket késedelem nélkül tovább szállítják az inségtől fenyegetett községekbe.

A Kossuth-szobor bizottság Sátoralja-Ujhelyben f. hó 25-én (huszonötödikén) d. u. 2 órakor, a vármegyeháza kistermében, ülésezik. A bizottság tagjait lapunk utján is kérjük, hogy a tárgyalás alá kerülő és eldöntendő kérdések fontosságára való tekintettel az ülésre megjelenni sziveskedjenek. A márc. 25-iki tanácskozás sorrendje: 1. tárgyalása a kérdésnek, hogy a szobor a város mely részére és hol állíttassék fel és a legalkalmasabb hely megválasztásához szakértőkül kik hívassanak meg? — 2. határozat a felett: mely utak és módok lennének felhasználandók a szobor-alap lehető pénzbeli növelésére, — 3. a szobor felállítása idejének megállapítása, — 4. a városi Kossuth-szobor bizottság elnökének részletes jelentése a Kossuth-szobor felállításában eddig tett minden intézkedésről, az eddig összegyűlt összegekről készített kimutatás, s végre a városi szoborbizottságban történt megállapodások tudomásul adása.

Véglegesítés. Bárcozy Gusztáv tisztársunk, a szerencsi járásba ideiglenes minőségben megválasztott szolgabíró, a törvényben előírt minősítést t. i. az (államtudományi államvizsgálatot — szerk.) megszerezvén és az arról tanuskodó bizonyítványt bemutatván: szolgabírói állásban őt a törvényhatóság legközelebb tartandó közgyűlésén véglegesíteni fogja.

Az iszákosság megszüntetése, vagy legalább meggátlása ügyében alkotandó vármegyei szabályrendelet anyaga felett is folyt eszmecsere a márc. 11-iki közg. biz. ülésen, mely alkalommal *Sennyey* Miklós br. azok ellen a koresmárosok ellen emelt szót, kik a pálinkát hamisítják s pedig *vitriolt itatnak a néppel!* — A közg. biz. utasította a szabályrendeleteket készítő bizottságot, hogy javaslatában a pálinka-hamisító koresmárosok példás megfenyítéséről is gondoskodjék.

Az emberegészség állapota vármegyénk területén az elmúlt hóban rosszabbodott; tömegesen az influenza észleltetett.

Az állategészségügy állása — mint *Pap* Sándor kir. állatorvos, e minőségben a közg. bizottságnak új tagja, jelentette — kedvező; a sertésvész apadóban van s mindössze is csak 20 község területén van fertőzött udvar. A lovak közt rühkór jelenléte állapított meg.

Régi marhalevelek. A forgalomból kivont és a községi kezelők részéről a t. vármegye számvevőségéhez annak idején betervezett marhalevel-úrlapokért a kir. pénzügyigazgatóságnál megállapított összeget a vármegyei számvevőség már szétosztván, kártérítésül kapnak: Sátoralja-Ujhely r. t. város 2 K. 40 fillért; a szerencsi járásban érdekelt kezelők: 68 K. 19 f.;

önkéntesekre bukkan, a kik jól irányzott sortűzzel fogadták a németeket, mire azok hasonlóval válaszolnak és mindkét részről „árulás”-t kiabálnak. Erre az abauji hevesi önkéntesek és a lengyel légió szuronyra kelnek és a szurony előtt megzavarodott ellenség eszeveszetten menekül az átláthatatlan ködben.

Mig a mondottam verekedés folyt a Thvorniczky- és a Fiedler-dandár közt, azzal kombinálva egy erős lovassági osztály, a csász. szvaliszerek kísértették meg a 34. z. alj csatárainak szétrobbantását; de a lovas rohammal is kudarcot vallott; mert a huszárok a császári lovasok elé vágattak és visszaverték őket, a kik aztán vezénylő-tisztük és több sebesült és halott hátrahagyása után csúfosan iramodtak el a csataterőről.

Harmadszor is neki fogott Schlick a Kápolna-domb elfoglalásához, még pedig úgy, hogy a gyalogság rohamát két század vértessel támogatta. A lengyelek és magyarok tüzelése a vértéseket visszaverte, a kik saját zászlóaljjaikat meggázolván annyira megfélemlítették a rohamra küldött gyalogságot, hogy azokat azután lehetetlen volt ütközetbe vinni.

Meggyőződven Schlick zászlóaljainak elernyedéséről, megszüntette a harcot és seregét Mádra és Tállyára huzta vissza.

A három óráig tartott ütközet befejeztetett, mielőtt a Dessewffy dandár megérkezett volna. A tarczali győzelmét maga a Bulharin-dandár 2500 embere vívta ki a császáriak két dandárja ellen. A nap hősei voltak: az ütközetet vezénylő *Bulharin* alezredest, *Thvorniczky* alezredest, *Zákó* és *Izdikovszki* őrnagyok, *Czakó* és *Bárcozy* Mihály századosok és a 34. h. z. alj a lengyel légió, az abauji és hevesi önkéntesek, mind közönségesen.

(Vége köv.)

Folytatás az I. mellékletben

a tokaji járásban: 54 K. 71 f.; az ujhelyi járásban: 112 K. 78 f.; a bodrogközi j.-ban: 149 K. 09 f.; a gálszécsiben: 116 K. 40 f.; a nagy-mihályiban: 44 K. 80 f.; a homonnaiban: 119 K. 36 f.; a varannaiban: 49 K. 10 f.; a szinnaiban: 22 K. 55 f., végre a sztrokpaiban: 56 K. 19 f., mely összegek — a főszolgabírákkal közölt kimutatás szerint — bélyegtelen nyugtatók és a régi marhalevelek beadása alkalmával a számvevőség részéről ideiglenesen kiadott elismervények visszaadása ellenében fognak a községi marhalevél-kezelőknek kifizettni.

A tartalékosok utiköltsége. A hadügy-minister legújabb rendelkezése szerint a fegyver-gyakorlatokra behívott *vagyontalan* tartalékosok és póttartalékosok részére állandó tartózkodáshelyeikről csapatuk állomás-helyeire és vissza az utiköltség ki fog fizettni.

Vásáráthelyezés. Sztropkó község kérelmére a keresk. ügyi kir. minister megengedte, hogy ott a f. évi április 9-ére eső orsz. vásár ebben az évben kivételesen f. évi április 2-án (másodikán) a f. évi június hó 25-re eső orsz. vásár kivételesen f. é. július 9-én (kilencedikén) s végül a f. évi október hó 1-ére eső orsz. vásár pedig kivételesen f. évi szeptember hó 17-én (tizenhetedikén) tartassék meg.

Szőlővessző- és oltványkiosztás. A földművelésügyi m. kir. minister, a vármegyei gazdasági egyesület kérelmére, a tokaj-hegyaljai kis gazdák között való szétosztás céljából a tarczali vincellér-iskolai telepről: 10,000 db gyökerező fás furmint oltványt, 3900 db. sima zöld furmint oltványt, 1060 db gyökerező fás hárslevelű oltványt, 400 db sima zöld hárslevelű oltványt, 300 db. gyökerező fás muskotály oltványt, 340 db. gyökerező fás furmint oltványt, továbbá 34,000 db. II. oszt. gyökerező és 100,000 db. amerikai ripária portalis sima vesszőt *adományozott*. A szóban levő szőlővesszőkből egy-egy kis gazda 2000 (azaz: kétezer) az oltványokból legfeljebb 400 (azaz: négyszáz) dbot kaphat és kizárólag *csakis olyan valóban szegény sorsu szőlőbirtokos, a kinek egyedüli keresetforrása a fillokszerától elpusztított szőlő volt* és a kiknek a szőlővesszők elültetésére alkalmas területeik vannak, vagy az ültetés idejéig okszerűen azt elkészítik. A szőlővesszőknek és oltványoknak kiosztásával a gazdasági egyesülettel egyetemben a tarczali vincellér-iskola igazgatósága biztost meg. Felhivatnak tehát a szőlőbirtokos kis gazdák, hogy folyó hó 26-áig (huszonhatodikáig) bélyegmentes kérvényüket az egyesület titkári hivatalához (Sátoralja, Vármegyeháza) nyújtsák be, annál is inkább, mivel elkésett kérvények figyelembe nem vétetnek.

Amerikába vármegyénkből kivándorolt a múlt febr. hó folyamán 242 egyén; visszajötték 74-en.

A kóborló oláh cigányok ellen, kik vármegyénknél hol egyik, hol másik járásában ismét veszedelemmel fenyegetik a személy- és vagyonbiztonságot, felelősség terhe alatt a legcrélyesebb fellépésre utasította köz. bizottságunk a főszolgabírókat.

Törvényhatósági utadó befolyt februáriusban mindössze 5048 K. 40 f. kevesebb mint a múlt évi febr.-ban 187 K. 53 f.-el.

Elismerés. Bariss Árpád esendőrfőhadnagynak, ki Sátoralja-Ujhelyből Brassóba helyeztetett át, a f. hó 11-én ülésezett köz. bizottság s pedig a főispán indítványára, a közbiztosság terén szerzett kiváló szolgálatainak méltánylásául, elismerését nyilvánította.

A vármegyei árvaszék ez évi febr. hó folyamán elintéztett 2607 ügydarabot, a hátrálék: 298.

Állami egyenes adó befolyt az ez évi febr. 1-től 28-ig: 229,232 K. 79 f., most több, mint az 1900. évi febr. hó folyamán 2010 K. 92 f.-el, — kintmaradt febr. 28-án: 794,369 K. 55 f., most kevesebb, mint egy évvel ezelőtt: 14,368 K. 40 f.-el.

Adamovits Pál, helyettesített kir. tanfelügyelő jelentette, hogy Orosz-Volován, a szinnai járás területén, zsidó zugiskolát fedezett fel a hatóság. (Hát a magyar közművelődés terének ezt a szerb tövisét, a zsidó zugiskolát, csak nem sikerült a múlt században vármegyénk ege alól végképp kiirtani?)

Közutaink, dacára a szokatlanul erős hidegnek, túrhétően jól teleltek, a hófúvások tartósabb fennakadásokat sehol sem okoztak.

Kavicsfelosztás. A f. évre mértékadóul szolgáló kavicsfelosztást f. hó 11-iki ülésen alapította meg a köz. bizottság, változtatás nélkül elfogadván a kir. főmérnök részéről előterjesztett javaslatot, mely szerint a vármegyénk területén kiépített immár 700. sz. klm. törv. hat. közútvonalra 13.693.5 kavicsshalom osztott ki; ebből beszereztek 7308 halom pénzes erővel, a mi 130,318 K. értéket képvisel. A felvidéki vicinális közutaknak segedelemképp átengedtetett: 1457 igás és 2317 kézi minimum.

Hirek a nagyvilágból.

II. Vilmos német császár, ki a múlt számban említett merénylet alkalmával könynyen megsebesült, pár nap mulva teljesen kiépül bajából és személyes jelenlétével intézheti a reá várakozó állami ügyeket.

Dél-Afrikában a béke iránt folytatott tárgyalások búrok és angolok között jó véggel biztatnak. Angolországot két körülmény is kényszeríti, hogy a lehető legnagyobb engedékenységet tanúsítsa; az egyik, s ez a fő tekintet, hogy Oroszország Kinában hatalmas lépéseket tett előre, melyek elszenvedhetetlenül sértik Anglia érdekeit; a másik, hogy a pestis ijesztő mértékben terjed és erősen tizedeli a délafrikai hadseregeket.

A kínában operáló német hadesapatok egyikének igen véres összeütközése volt egy kínai csapattal, mely 250 halott és négy gyorsan tüzelő ágyú hátrahagyása után elmenekült.

Braziliában (Dél-Amerikában) hol a köztársasági párt évekkel ezelőtt a császárságot megbuktatta, forradalmi hangulat uralkodik, melynek célja a császárság visszaállítása.

Spanyolországban a zavargások még mindig tartanak; alig mulik el nap véres összetűzések nélkül tüntetők és esendőség között

Hirek az országból.

Öfelsége a király Münhenből, hol a bajor régens heregne, Wittelsbach Luitpoldnak, 80-ik születésnapját ma egy hete ünnepelték meg nagy lelkesedéssel a bajorok és nemzeti ünnepségekben királyunk öfelsége is személyesen részt vett, Paar gróf főhadsegéd kíséretében Bécsbe visszaérkezett. A bajorok *Ferenc József* királyt, mint hazájuk benső barátját, igen lelkes örömmel ünnepelték.

Tisza Kálmán egészségi állapota aggasztóan rosszabbodott. Az agg államférfiu influenzában szenved.

Az országgyűlés képviselőháza befejezte az 1901. évi állami költségvetés törvényjavaslatának részletes tárgyalását, — a javaslatot most már a főrendi ház elé terjeszti a kormány hozzájárulás végett.

Az új országház belső berendezésével ez év folyamán már teljesen rendben lesznek, úgy, hogy a jövő tavasszal mulhatatlanul megnyithatják.

Különfélék.

Királyi adományok. Öfelsége a király, kabinetrodája utján és főispánunk közbenjárásával, Ujlaky János tussai ev. ref. lelkésznek 50 kor. és Jablonszky Sándor n.-kemenzei tanítónak 30 kor. legkegyesebb adományt küldött.

Nyolcvan esztendő. Bucics Zsigmond dr., a kassai egyházmegyének tudós, ősz főpásztor, ma üli születésének 80. évfordulóját. Kassán nagy ünnep a mai nap, A hazafias erényeivel is kimagasló főpásztort, nagy hazait és a külföldön is ösmert nevű tudóst, szívből üdvözlük ma nemcsak hívei, de azok is, a kiknek az elaggott püspök nem főpásztoruk. — A helybéli „Carolineum” ez alkalomból ma d. u. 5 órakor ünnepet rendez, melyre az érdeklődőket szívesen látja az intézet előjárósága.

Személyi hír. Hunyor Sándor, az egri törvényszék nyug. elnöke, a „Vaskorona-rend” lovagja, kedves földink, rokonok látogatása céljából városunkban időzik.

Művész-est. A „Bodrogközi kaszinó-egyesület” alaptökéjének gyarapítására Király-Helmezen, a „Rigó” vendéglő helyiségeiben, az eddigi megállapodás szerint a f. évi március hó 24-én, *Rákossy Szidi* úrnő a budapesti nemzeti színház, *Fedák Sári* úrhölgy a budapesti népszínház és *Beöthy Zsigmond* a kolozsvári nemzeti színház tagjainak szíves közreműködésével művész-estét rendez.

Gyász. A tiszteletreméltó Thomán-családot gyász érte ismét. *Thomán Jakab* dr., a család legidősije, *Thomán Dávid* dr. tb. várm. ny. főorvos, t. barátunk és munkatársunknak, úgyszintén a városunkban jótékonyágáért általánosan tisztelt *Teich Zsigmondné* urnőnek édes testvére, Bács-Kula községben elhunyt. *Thomán Jakab* orvos-doktor, mint ötödéves orvosnövendék vett részt 1848/49. évi szabadságharcunkban, akkor tábori orvos. Bács-Kula községben mint nyugalmazott járásorvos és tb. főorvos s ugysis, mint az arany-éremkereszt tulajdonosa, élte le végső éveit. Ott volt a fegyverletételnél Világoson. Nagyon előkelő keresett orvos volt, nagy tiszteletben részesült. Nején kívül két leánya és 3 fia gyászolja; 75 évet élt, 36 évig boldog házasságban. Ny. b.

Szegénysorsu tanulókat segítő alap. Az ujhelyi áll. el. iskola tanítótestülete f. hó 11-én tartott értekezletén elhatározta, hogy a folyó évi február hó 17-én rendezett hangverseny tiszta jövedelmének nagyobb felét szegény tanulóknak azonnal való felruházására fordítja, 200 koronát pedig „Vágó-alap” címén gyümölcsözben helyez el és ez alapot évenként egy ízben a növendékek körében eszközlendő filléres gyűjtés és a mostanikoz hasonló multságok rendezésével gyarapítva, annak kamatai egyelőre egy, később az alap nagysága arányában több szegénysorsu áll. isk. tanuló felruházására fordítja. Ezzel a tanítótestület az indítványozó és a hangverseny rendezése körül fáradozóknak buzgólkodott igazgató érdemeit óhajította méltóképen honorálni. A tanító-testület ezen határozata kétségkívül Ujhely város közönségének osztatlan elismerésével fog találkozni. Btt.

Gyémánt-lakadalom. Kovácsvágyásáról írja levelezőnk: Egy élemedett házaspár, névszerint Dohos István és neje Konesol Juliána ülték meg e napokban házasságuk *hatvanadik* fordulóját testi és lelki frissességben. A hosszú nagy időt, az egész emberöltőt egymás kölcsönös szeretetében, becsületes munkában, embertársainak oly módon megszerzett tiszteletében töltötték el. Hozzátartozóiknak egész serege ünnepelte a hatvanadik évforduló lakadalmasait, kiket az egyházi és községi előjáróság is megkeresett vendégszerető otthonukban s szíves jó kívánataikkal a hetvenedik évfordulót környékeztették már, mi ugyan valószínűtlen, bár nem lehetetlen, hiszen „Istennél mindenek lehetségesek,” de már Dohos Istvánnak azóta jelentkezett nagy elgyengülése is szinte kérdésessé teszi.

Eljegyzés. Szécsi Géza sárospataki gyógyszerész f. hó 12-én váltott jegyet özv. *Hell* Adolfné kedves és művelt leányával, *Sárikával*.

Halálozások. Mély részvétellel közöljük a szomorú hirt, hogy szerdahelyi és ágh-csernyői *Szerdahelyi János*, a málczaí rom. kat. egyháznak példás életű plébánosa, Zemplén-vármegye bizottsági tagja és a cs. és kir. hadiérium tulajdonosa, Málczán, a folyó évi március hó 9-én, életének 59-ik évében, hosszas szenvedés és a halotti szentségek ájtatos felvétele után szívbajban elhunyt. Hült tetemeit folyó évi március hó 12-én, d. e. 11 órakor kísérték a rom. kat. templomból a családi sírboltba örök nyugalomra általános részvét mellett. Aldás és béke hamvai felett! — Teljes részvétellel közöljük a gyászos hirt, hogy *Szilvássy János* dr., borszéki főorvos, 52 éves korában váratlanul elhunyt. A megboldogult és családja ujhelyi származásu, ronkoni most is itt laknak s úgy ők, mint barátai és ismerősei körében általános a részvét a váratlan haláleset felett. Ny. b.!

Sorozás. Kurjongatásos élet, élénk jelenetek utcáinkon mindenütt: ez volt városunk külső kinézése a múlt egész hét folyamán. A sátoralja-ujhelyi szolgabírói járás 44 községének katonaköteles, vidám kedélyű, élénk hangulatu legénysége állott f. hó 10-13. napjain a sorozó bizottság elé, hogy felajánlja véradóját a haza, a király szolgálatára; de bizony aránylag kevesen, vagy 90-en, váltak be a hadsereg használható tagjainak és ez sokban keltett kellemetlen érzést; míg másokra, a kik alkalmasnak találtak, viszont a bekövetkezendő katonai szolgálat nehéz napjainak előre vetett árnyéka gyakorolt nyomasztó hatást s az támasztott szívőkben borongó érzelmeket, hogy egy időre el kell hagyni a kedves otthon, a szerető családtagokat s talán a szívők választotta „falu legszebb leányá” is, a ki — csak az isten tudja — fog-e majd rájuk három hosszú év lefolyásáig türelmesen várakozni! Pedig nem árt, sőt határozottan hasznára van a katonaelet a fiataloknak, bármely rendből és sorból származott legyen is. Tettben és gondolatban rendet és fegyelmettséget tanul ott meg az ifju, a minek az életben mindenesetre hasznát veszi. Ne bankódjatok tehát, ti szülék, ha legény-fiatok a katonasorba bevált. A katonaságnál eltöltött évek egyiknek sem lesznek kárára!... — Itt említjük föl, hogy

a sorozó-bizottságot f. hó 11-én Matolai Etele alispán, 12-én pedig Barthos József főszolgabíró látták szívesen maguknál barátságos vacsorára.

Büntetés elől a halálba. Bodrog-Kisfalud községnek éveken át volt bírja Prúnyi Gusztáv, tekintélyes vagyonnal bíró s közbecsülésben állott gazdálkodó. Hanem családi perpatvarságok, szerencsétlen perlekedések megfosztották nemcsak vagyonától, de családjától is, s az utóbbi időkben már a hajdan tekintélyes gazdaember mint béres-gazda kereste kenyerét Kis-Rozvágy községben. A sátoralja ujhelyi kir. törvényszék a f. hó 4-én tartott tárgyaláson sikasztás miatt 2 havi fogházra ítélte, mely alkalommal a kir. ügyészség megengedte neki, hogy büntetését március 10-én kezdhesse meg. A becsületben megöszült, sorsüldözött ember nem bírta elviselni a gondolatot, hogy öreg napjaiban — bár csak rövidebb időre is — a börtön lakója legyen, s midőn fogházbüntetésének elszenvédése végett épp jelentkeznie kellett volna, március 10-én, Kis-Rozvágyon agyonlőtte magát. C.

Élt 102 és 1/2 évet. O.-Liszán — írja alkalmi tudósítónk folyó hó 10-én halt meg özv. Jónás Istvánné. Három századnak pirkadását látta a magas kort ért asszony, kit a folyó hó 12-én temették el rokonai, a helybeli cigányzenekar tagjainak keserves muzsikája és általános könyhullatás mellett.

Tűz. Gálszécsről írja levelezőnk: Városunkban folyó hó 11-én este 6 óra tájban Wald Izrael rőfös és szatócs-üzletében gondatlanságból tűz keletkezett, mely csakhamar az egész üzletet elhamvasztotta. A tűz néhány perc alatt kiűtött a háztetőre és rövid idő alatt az, valamint a a szomszédos Klein Ferenc háza is teljesen leégett. A kár, mely meghaladja a 20,000 koronát, biztosítás révén legnagyobb részben megtérül.

Országos vásár. A f. hó 13-án lezajlott országos vásár — írja gálszécsi levelezőnk — a kedvezőtlen időjárás dacára is jól sikerültnek mondható. A nagy állatfelhajtás következtében vásárterünk szűknek bizonyult. A kereslet, különösen lovakban, meglehetősen élénk volt.

Milyen lesz a tavasz? Az ideai tartós, kemény, hideg tél után gyors kitavaszkodást helyeznek kilátásba az időjósok kivétel nélkül. E jóslások szerint a március eléggé változatos időjárást ígér gyakori esőzettel és többnyire enyhe, déli szelekkel, melyek a rengeteg mennyiségű hónak gyors olvadását fogják siettetni úgy, hogy március végével már egészen tavaszias jellege lesz az időjárásnak. Az április, mint jövődőlök, nem hoz nevéhez méltó szépséges időjárást; e helyett tartós száraz idő várható, melyet májusban sűrű esőzések követnek fagyok nélkül, de nagyobb zivatarokkal. — A csillagászati tavasz f. hó 21-én reggel 8 óra 23 perckor köszönt be.

Harc a magyar petróleum körül. A „Zempien“ ez évi 9-ik számában az idéztük bekezdés alatt megjelent közlemény kiegészítésül vettük a következő tudósítást: Izbugya-Radvány község mellett, a petróleumkutató-telepen, a furó rúdja 45 méter mélységben eltört. Mikor ki akarták venni, a leeresztett s e célra szolgáló szerszám végén lévő acélrugó, melynek hivatása megkapni a vasrudat, odaütődés folytán szikrárt vetett, mitől a kőolaj-gáz meggyulván, éjjeli 2 órától reggeli 8 óráig folyton tartó lángoszlopot lövelt ki mindaddig, míg sikerült a bányamérnöknek betömnie a furólyukat s eloltani a tüzet. A kiömlött égő gázaktól a torony tetején állott egyik munkás leszédült s könnyű sérüléseket szenvedett. *Ez az első magyar petróleom-gáz-égés is bizonyítja és „ad oculos“ demonstrálja, hogy vármegyénk területén Izbugya-Radvány község határában sziklás mély rétegeiben csakugyan van kőolaj és hogy a feltalálás reménye napról-napra közeledik a megvalósuláshoz!*

Bigámia. Graffi Antal felső-csebenyi segédjegyzőt a múlt héten letartóztatták és pedig a nálunk oly ritka bűnös tett miatt, hogy t. i. két törvényes felesége van! Az egyikkel távol vármegyénkben 1889-ben, a másikkal Homonnán a folyó évben lépett házasságra. Tette napfényre került s így jutott az ujhelyi törvényszék fogházába, vizsgálati fogságba.

Rendőri hírek. Lopás. A múlt héten K. takarékpénztári tisztviselő Klastrom-utcai lakásáról, míg hazudról távozt, ismeretlen tettes értékes téli kabátját ellopta. A lopás körülményei azt mutatják, hogy a tettes a házban járatos egyén lehetett s ilyen irányban folyik a nyomozás. — Csalás. Ujhelyben az utóbbi időkben többször előfordult, hogy furfangos csalók, többnyire heti vásárok alkalmával és a posta hivatal tájékán, rendszerint a tudatlanabb falusi asszonynépek bankópénz felváltására ajánlkoznak s ilyenkor számadás közben néhány koronáig megcsalják, úgy hogy mire az illető észreveszi a csaló akkorára nyomtalanul eltűnik. A minap egy eselédet csapták így be a posta előtt, a kinek egy 10 frtos bankóért 10 korona aprópénzt nyomtak a markába. A rendőrség a csalókat nyomozza.

Elismerés. Darányi földmivelésügyi miniszter köszönetét és elismerését nyilvánította Mauthner Ödön es. kir. udvari magkereskedőnek azon hazafias tevékenysége és közreműködéséért, melyet a párisi nemzetközi kiállítás magyar osztálya sikerének biztosítása érdekében kifejtett. Fiát, Mauthner Alfrédet pedig O Felsőge ugyan-csak a párisi kiállítás magyar osztályán kifejtett ügybuzgó tevékenységeért az arany érdemkereszttel tüntette ki. A képzett és törekvő fiatal kereskedő rászolgált a kitüntetésre, mert a kertészeti kiállítás rendezésében, — ami oly fényesen sikerült — tevékeny része volt. A kitüntetés fényessége egyébként reasugárzik az apára. ki mindkét fiát díszére nevelt a hazai kereskedelemnek. Btt.

Általánosan ismeretes, hogy köhögés, rekedtség, torok és lélegzési szervek működése zsvarainál legbiztosabban hatnak a Réthy-féle pemetefü-cukorkák, melyek nemcsak a bel-, hanem a külföldön is nagy elterjedtségnek örvendenek. E tartalma és ize miatt is közkedvelt cukorkák Réthy Béla b.-csabai gyógyszerésznél rendelhetőek meg (5 doboz bérmentve 3 korona), de kapható dobozonként 60 fillérért mindenütt. Btt

A barátság vége. Kenyeres pajtások voltak O.-Liszka városában Pisák Lajos és Zsigus István napszamoslegények. Egyformák voltak vágyaik, szokásaik. A külön legény kettőjük közül mégis a Pisák gyerek volt, a ki három évet töltött mundaiban s oda lent ette meg a király kenyerének javát — Boszniában, s így mint katonaviselt ember, nagyobb hevesességgel és talán nagyobb szerencsével is járt a lányok körül. De hogy rendet tartunk: a Pisák gyerek az ősszel hazakerült a katonaságtól, jó barátságba lépett Zsigus Istvánnal s annyira megegyeztek még érzelem dolgában is, hogy ugyanegy leány körül törték a rést mindketten. Ez ugyan magában véve nem lett volna még nagy baj; baj volt azonban már az, hogy folyó hó 7-én este véletlenül egyazon időben akartak hölgyük ajtaján bekopogtatni. Talán észbe jutott ekkor a Zsigus fiúnak, hogy pajtása szerencsésebb s nagyobb jogokat élvez a szerető hölgnél, mint ő, elkecserecsereében tehát kivonta bieskáját s azzal a Pisák Lajos versenytársát nyakon szurta, a féloldalon a nyakszirttől a gégéig a nyakát elmetesztette s mint a ki dolgát jól végezte, nyugodtan hazament az istállóba aludni. — Pisák Lajos most élethalál közt lebeg; kenyeres pajtása Zsigus István pedig a börtön fenekén elmélkedik azon a régi s rá nézve szomorú igazság felett, hogy:

„A szerelem, a szerelem,
A szerelem sötét verem“... rI.

Kinos betegség a csusz és köszvény, azonban — mint hiteles orvosi nyilatkozatok és számos köszönőlevél bizonyítja — a Zoltán-féle kenőcs még a legmakacsabb csusz- és köszvényes bajokat is néhányszori bedörzsölés után meggyógyítja. Üvege 2 korona Zoltán B. gyógyszer-tárában Bpest, V. Sétátér u. és Szabadságtér Sarok. (Btt.)

Heraldikai levelezőlapok. Zseniális és minden ízében eredeti ötlettel, csaknem korszakot alkotó ujtásra ébrednek a képes levelezőlap-gyűjtők. Olyan ujtásról van szó, a mely egy csapásra véget vet az eddigi izléstelen és képtelen „levelezőlap-karikaturáknak“, hogy helyet adjon nemes irányu, tősgyökeres új magyar gondolatnak. Ezek a 16-féle színnel, kövön nyomott képes levelezőlapok az ország összes vármegyéinek hí képmását mutatják; mindeniken rajta van az illető vármegye székvarosa, továbbá a vármegye címere és a város címere, pompás művészeti kivitelben. Főlegesen talán főhivni is a nagyközönség figyelmét erre a kiváló újdonságra, mely az „Athenaeum“ irodalmi és nyomdai részv. társulat kiadásában Budapesten megjelent és minden könnyv-, papirkereskedésben és levelezőlapárusitonál kapható. E levelezőlapok útján hamarosan szép és becses heraldikai gyűjteményre tehet szert a gyűjtő.

Színház.

Itt a tavasz, pezsdül a vér. A gólyák ugyan még nincsenek itt, de megindult a föld s a márciusi szellő friss levegőt vitt be a színi szezon unalmas perceibe is.

Elől egy hatásos operet a legujakból, amolyan angolos, azután Ohnet világhírű drámája: a „Vasgyáros“, közben a népszínművek egyik gyöngyre, „A cigány“ s a társulat komikusának jutalomjátékául: a Guthi cégnek bár bukkott, de bohókás darabja, legvégén pedig „Ocskay brigadéros“ ez a múlt hétnak a külső színi képe.

Mindenütt nemes igyekezet. És mintha a márciusi szellő felvidította volna a kedélyeket is. A publikum élvezett, hálás volt és sokat tapsolt.

A hét belső története ez:

„New-Jork szepét“ t háromszor adták: szombaton, vasárnap és szerdán Kasszadarabba lett, kivették belőle azt, a mit lehetett. Legnagyobb volt az érdeklődés szombaton, mert a kassai színháznak egyik elsőrangú énekesnője: Szönyey Ilona lépett föl benne Ráthonyi Tilla helyett, a ki most igazán beteg volt. — A közönség hálásan fogadta Szönyeit, ki ugyszólván lehetővé tette hogy a darab megment, mert egyenesen a vonatról lépett a színpadra. A kisasszonynak szép a hangja, diskkrét előadása, kellemes megjelenése, bár a táncos angol opereteknek, úgy látszik, nem barátja. A felt ház nyílt színen is sokat tapsolt a kedves Violette Graynek. — Violettet szerdán az időközben föl-épült Ráthonyi Tilla folytatta; remek toaletjeivel és táncával hódított, bár hangja nem áll egy nivón a vendégművész nő hangjával. — Mellette a másik címszerepet, a hűséges kis Fifit, közönségünk kedveltje, Szelestey Elza adta, vasárnap és szerdán több sikerrel, mert szombaton indisponálva volt. Határozottan kifogásunk van a kisasszony toaletjei ellen, a melynél hiányzott az összhang. Ma nagyon szecessziós világot élünk; de sárga cipő, fekete harisnya, világos toalet mellett, rontja a szemet. No de pótolta mindent a kisasszony művészi játéka, kellemes dalai s a Rákosi Szi di iskolájából került ügyes táncok. — Corát Nagy Margit játszta, a ki mindig kitesz magáért. Az egész darabban pedig a temperamentó Radnay Zsuzska képviselte, ki sokat és bravurosán táncolt. — Gulyás (az ökölvívó) füttykujléjával remekelt. — Jók voltak: Gabányi L., ki nem tulzolt és Szent-Iványi a bolond német szerepében. — Az előadásokon egyébként meglátszott a kezdés, bár a karnagy, ki e nemben egyike a vidéken a legjobbakkak, partitúra nélkül dirigált művésziesen.

Hétfőn, márc. 11-én, főlelevenítték a haladókló népszínművet, Szigligeti „Cigányá“-val. Élvezetünk egy jól betanult előadást, hol a vidék egyik legjobb baritonistája, Jakab, szép dalokkal gyönyörködtetett. — Jól játszottak: Rákos, a ki ma beugrott a vándor cigány szerepbe; Nagy Margit (Évi), a ki mindig és mindenben ügyes és Gulyás a Márton gazda tipikus személyesítésében. — Gyurman híven reprodukálta a szerelemben megtébolyodott, majd meggyógyult Rózsit. — Krasznai (Peti) hagyjon föl a népszínművekkel, mert sok deklamálás rontja az izlést.

Kedden, március 12-én, a „Vasgyáros“ ment. — Sok kifogásunk van társulatunk drámai kísérletezései ellen; ezuttal azonban kalapot kell emelnünk. A Vasgyáros a szezon legjobb drámai előadása volt. S itt Rápolthy Katinika vitte el az oroszánrészt, a ki ma Claire szerepében remekelt. Értékesen reprodukálta végtelen szerelmét, majd lemondását Philipp iránt s a mi eddig rejtve volt benne, a drámai erő, az kitört belőle. Rápolthy ma lépett fel először hosszas betegeskedése után, tisztelői pompás csokorral lepték meg, a félig telt ház pedig örült a viszontlátásnak. — Jók voltak Gyurman Alie (Athenaise), Halasy (Derblay) és Erdélyi (Beulieu). — Többé-kevésbé jók Krasznai (Octave) és Gabányi L. (Bligny).

Csütörtökön, márc. 14-én, Gulyás Menyhértnek, a társulat népszerű komikusának jutalomjátékául „Dr. Szeleburdi“ Guthi és Hegedűs énekes bohózata került színe zsufolt ház előtt. A jutalmazottat a közönség meleg és lelkes ovációval fogadta, sokféle ajándékkal halmozta el. Pedig hát csak címzetes volt a jutalomjáték, mert bizony a darabban Gulyásnak alig volt szerepe. Az estét zajossá, elevenné és élvezetessé Szelestey Elza (Klára) tette. A nagy és őszinte sikerekben gazdag szubret-primadonna más oldalról is fényes eredménnyel mutatkozott be. A félig vigjátéki szerepben oly művészi nivón játszott, hogy előadásának kedvességével és zseniális változatosságával a szerep kreálásáért külön a legigazibb dicséret illeti; egyes kupléit pedig frenetikus tapsokkal ujráták. Ellen Black kupléját annyi temperamentommal, a cernaszálkuplét oly finomsággal, a Yes-Yes-t annyi tűzzel és graciosus elevenséggel, a Napfogatózásból átvett cica-kuplét pedig oly melegséggel, lágy érzékenységgel és édességgel énekelte, hogy mindenkit elbájolt. Az est sikerén közreműködtek sok igyekezettel Gabányi László, Szénásy, Radnai Zsuzska, Gyurman és Jakab.

Pénteken, márc. 15-én, tekintettel a szabadság nagy napján rendezett ünnepségekre, nem este, hanem délután adták II Rákóczi Ferenc fogságát botrányos előadásban.

Szombaton, március 16-án, Herczeg Ferenc nagyhatású színműve az „Ocskay brigadéros“ került színe.

Erről a jövő számban.

Színházi hírek.

Szelestey Elza bucsufellépte. Szelestey Elza, a társulatnak kitűnő és ünnepelelt szubret-primadonnája, kit az igazgatóság 10 vendégjátékra szerződtetett kedden, 19-én, a „Kis Szökény“-ben, egyik legjobb szerepében, lép fel e

Folytatás a II. mellékletben.

szezonban utoljára. A népszerű és különösen kedvelt fiatal énekes művész jóvőre való szerződésének céljából az igazgatóság most tárgyal. Általános és a színügyi bizottság megelégedésére hihető, hogy meg is fognak egyezni a művésznővel.

Kóristák jutalomjátéka.

A mint értesülünk a jövő hét végén a kardalososnak lesz jutalomjátékuk. Ok hű munkásai az igazgató urnak, mindig derekasan megállják helyüket. Ugy hisszük, hogy a közönség ezuttal méltányolni fogja igyekezetüket.

Irodalom.

Krúzselyi Erzsike könyve. Lapunk kedves munkatársa, elhunyt barátunk és munkatársunk Krúzselyi Bálintnak költői leánya, újabb verses kötetet ad ki. A kik a Krúzselyi Erzsike „Versek“ című, pár év előtt megjelent verses kötetét ismerik, bizonyára örömmel fogják üdvözölni az újabb kötet megjelenését is. A közzétett felhívás így szól: *Felhívás előfizetésre.* Ezelőtt négy évvel kiadott első verskötetemet a közönség és sajtó nem remélt szíves jóindulattal fogadta és pártfogásával tehetővé tette, hogy rövid idő alatt az összes példányok elfogyjanak. Ez bátorít fel engem arra, hogy most egy második kötetet lépjek a nyilvánosság elé és ismételve kérjem a jó s irántam érdeklődő közönséget, hogy ezuttal se vonja meg tőlem támogatását. Könyvem, melyhez Szabolcska Mihály, a jeles költő írja az előszót, az elmúlt négy év alatt írott újabb verseimet fogja tartalmazni és a folyó év június havában hagyja el a sajtót 12 ivnyi terjedelemben. Egy példány ára diszkötésben 3 kor. füze 2 kor. Az előfizetést hozám, (Máramaros-Sziget, Lyceum-utca) kérem, mégpedig legkésőbb április hó végéig elküldeni, hogy a nyomandó példányok számáról tájékozva lehessenek. M.-Sziget, 1901. március hó. Kiváló tisztelettel Krúzselyi Erzsike. — Melegen ajánljuk a felhívást olvasóink szíves figyelmébe!

Középkor. Sokáig nevezték a középkort a sötétség századainak. Ujabbban mind élelkebben fordul feléje a közfigyelem. Nem is volt az oly sötét és a tudomány kezdi bizonyítani, hogy sötétségén végigszállt egy fény sugar, egész a mi korunkig; sziklái közt egy gyors patak futott tova. Igaz, hogy kevesebb műveltséget, művészetet, társadalmi átalakulást fejtett ki, mint az O-vagy az Uj-kor, de az Uj-kor minden elemének alapjai itt rakódtak le. A Középkor valóban alap. Az a része az emberi fejlődés palotájának, a melyet lassan beföldel az idő. Sőt a középkor a maga nemében egy csodálatos kor, melynek érzése a hit, minden gondolata a vallás:

»Költészete az eltár oldalán
A felmagasztalt női ideál.

Erről a korról ír a Nagy Képes Világtörténet V. kötete, a melyből most jelent meg a 97. és 98. füzet. Az egész nagy mű 12 kötetből fog állani, szerkesztője Marczali Henrik dr. akadémikus, egyetemi tanár; az V. kötetet, mely a középkor és a hűbérviséggel foglalkozik a kitűnő tollú történetíró, Mika Sándor dr. írta. A mi jót magyar munkáról csak el lehet mondani, mind elmondhatni erről a könyvről. Adatai pontosak és megbízhatók. Az író tanulmánya alapos, gondos, felfogása világos, ítélete biztos, stílusa eleven. Az illusztrációkra is nagy gond van fordítva. Az egész nagy mű tizenkét kötetet tesz ki. Egy kötet ára diszkötésben 16 kor., kapható füzetként (á 60 fill.) és havi részletfizetésre is a kiadó-társulatnál, Révai Testvérek Irod. Int. Részvénytársaságánál, Budapest, VIII., Ullői-út 18. sz.

Két férfi. Regény, írta Croker B. M. Ma már aligha van kedveltebb, olvasottabb írónője az angoloknak Croker-nél, a ki „A szép Neville kisasszony“ című szép regényeivel egy csapásra meghódította a művelt világ olvasóközönségét. A „Két férfi“ a szellemes írónő legjobb regényei közé tartozik. A regény hősnője *Nelli*, a ki előbb nagyon szerencsétlen, később megtalálja boldogságát. Maga mondja el, mely sebbel a szívében, életének szomorú történetét, teljes őszinteséggel, nyíltsággal tárva föl előttünk szívét, lelkét. A két csinos, piros vászonkötésű kötetnek ára 2 korona. Kapható Singer és Wolffner könyvkiadóknál (Budapest, Andrásy-út 10).

Kis Lap. Több mint negyed évszázad óta gyönyörködött a „Kis Lap“ című képes gyermekújság Magyarország apró olvasó közönségét. Hétről, hétre mint szívesen látott vendég kopogtat be a magyar családok hálójába, a hol vidám gondatlan gyermekek repeső szíveivel várják és ujongva köszöntik. A „Kis Lap“ az egyetlen magyar gyermekújság, melyet a vallás- és közoktatásügyi magy. kir. miniszter az elemi népiskolák tanuló és ifjúságának olvasmányul ajánlott. Előfizetése 1/4 évenként 2 korona. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, Kerepesi-út 54.

Háztartás. Kürthy Emilné szerkesztésében és az Athenaeum r. t. kiadásában havonként 3-szor megjelenő „Háztartás“ a magyar gazdaságoknak egyetlen magyar lapja, mely a háztartás minden ágában utalgazitást ad, azonkívül bő szépirodalmi részét irodalmunk legkiválóbb művelői szerkesztik. A „Háztartás“ gyönyörű színes borítékban jelenik meg és előfizetése 1/4 évre 4 korona. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, Kerepesi-út 54.

Magyar Bazar. Ezt a legrégibb, legjobb divatlapot Wohl Janka szerkeszti és az Athenaeum r. t. adja ki. A „Magyar Bazar“ az egyetlen magyar divatlap, mely havonként négyszer jelenik meg, mindlíg bő divatrészszel, gyönyörű színes divatképpel és illusztrált szépirodalm

melléklettel. A „Magyar Bazar“ borítékján annyit tudnivalót közöl a társaságból, háztartásból, és regényt, a mennyit egyetlenegy sem a hazai divatlapok közül a „Magyar Bazar“ előfizetése negyed évre 4 korona. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest, Kerepesi-út 54

Egyesületi élet.

A homonnai kerületi betegsegítő pénztár Homonnán a f. évi március hó 24-én, határozatképtelenség esetén március hó 25-én délután 2 órakor a „Stefánia-szálló“ nagytermében tartja most már nyolcadik évi rendes közgyűlését.

Nyilvános nyugtató.

Az ipartestület elnöksége, az ipartestületi bál alkalmából, Székely Elek polgármester ur által utólag adományozott 4 (négy) koronát köszönettel nyugtatja.

TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata

— Rovatvezető: Molnár Gyula. —

Kéziratok rovatvezetőhöz Sátoralja-Ujhelybe küldendők.

Neveljünk munkára!

Mióta elhangzott az ige: „Verejtékkel egyed a te kenyereted“, az ember folytonos munkának van álvéve. És ha a gyermek idejekorán nem szokta meg a munkát, életét nagy korában is henyléssel fogja eltölteni; ezekből lesznek a társadalom ama heréi, kiknek életbölcsességük: enni, inni, lomhán leheveredve a semmittevéstől pihenni, kiknek olyan egész életök „mint a terméketlen fa, csak a különféle gyarlóságok leveleit zugaftja, de gyümölcsöt nem terem“; pedig a megélhetés főfeltétele a munka.

Munkálkodni kell tehát mindenkinek, mert a hangya nem gyűjt a tücsököknek.

A henylés, heverés mindenben ártalmas; a heverő vas megrögződésodik, a heverő fát a szű eszi, a heverő ruhát a moji emészti, a heverő víz megposhad, a heverő földet gyom lepi, a heverő ügy elvész, a heverő ember a nyomor és szegénység martaléka. Helyesen mondja az író: „A kéz, melynek dolga nincs, nemsokára tompa, tehetetlen és rothadt lesz.“ — Munkára tehát!

Egy kínai bölcs azt mondja: „Ha csak egy ember nem szántana és csak egy asszony nem fonna: valakinek az országban szükségét kellene szenvednie.“

Fájdalom! — hogy nálunk magyaroknál, kik nagyon is kényelmesek szeretünk lenni — sokan vannak, kik a munka becsét nem igen ismerik, azért a tanítóknak legszentebb kötelességeik egyike: hogy neveljenek munkára!

A munka jótékonyan hat a test erejére; a munka nélkülözéstől, unalomtól, büntől megóv; a munka életvidámságot, megelégedést s így boldogságot ad, — boldognak lenni pedig mindannyian törekszünk; munkára tehát! Munkára hív maga a nagy természet, melyben folytonos egymásutánban soha meg nem szünő munkát lát a szemlélő.

Munkálkodjunk! mert „egyedül a szorgalmas munkásság képes indulatainkat a kötelességgel összhangzó, békés viszonyban tartani; valamint semmi sem hozza ki azokat oly könnyen sodrukából, mint a semmittevés és üres álmodozás.“ „Hol van a megnyugvás? hol a szeretettel gazdag Isten áldása? hof van az élet élvezs a legnagyobb gyönyörű? Csupán a munkában!“ Munka adja meg a bátorságot, erőt s a lélek vidámságát Neveljünk tehát munkára!

Hogy helyesen nevelhessünk munkára, önmagunknak kell jó munkásoknak lennünk. — Én azt tapasztaltam, hogy a jó munkást e két irány vezeti munkájában: a munka helyes beosztása és az idő alkalmoszerű felhasználása. Ha minden rend és célszerűség nélkül végzi valaki munkáját, vajjon fog-e eredményt elérni?

Felmerül előttem azon kérdés: vajjon a munka maga-e a cél? vagy a munka eszköz valamely cél elérésére? Azt hiszem, mind a kettő. A munka maga cél is, eszköz is.

Munka nélkül elpuhul a test; az idegek ingerlékenyek lesznek, az érzékek rabjává tesz az embert s elhal a nemesebb ambíció iránti fogékonyság, lelkesedés; ez értelemben a munka maga is cél, mint abszolút mozgás, És eszköz is ama célok elérésére, melyeket az ember maga elé kitűz. És hányféle e cél?

Az ember munkájának nagyrészt élelem keresésre fordítja. „Danaidók hordója a gyomor, melynek kielégítése szüntelen munkát ad s ki ezzel megelégszik, annak adjon az ég jó étvágyat, ő kenyere, vagy válogatott étkei felett meg fog elégedni s talán elhiszi, hogy életét munkában nem tölté hiába.“ Ez csunya cél volna! de a ki ezt tűzte ki életcélul s ezt el-

érte, boldog lehet. Bárminő legyen is a cél, melyet munkánk elé tűztünk, ha elértük azt, boldogít bennünket. Turja bár az ember a földet hangya szorgalommal, furja bár földalatti aknáit arany után, munkálkodjék bár embertársai boldogításán, fáradozzék bár a romlott erkölcsök megjavításán: „boldog mindenki, kinek célja van s ereje annak elérésére; s a meggyőződés, hogy nagyot, hasznosat tett s hogy a mit célul kitűzött, elérte, megelégedetté, boldoggá teszi őt;“ „a gyermek büszke lehet kártya háza felett s oly nagyok érezheti magát, mint Bramante Péter templománál.“

Neveljünk tehát munkára!

Ha úgy tekintem a munkát, mint célt, vagy úgy, mint eszközt valamely cél elérésére, mindkét esetben szükséges a helyes munka beosztás.

Csak a rendes munka lehet — legyen az bár szellemi, vagy testi munka — jótékony hatással az emberre nézve. Én nem tudom e kettőt egymás nélkül gondolni; a csupán szellemi munkával foglalkozó embernek is szüksége van a testi munkára, legyen az bár nem egyéb, mint mozgás; viszont a legdurvább testi munkával foglalkozó embernél sem lehet tagadni bizonyos mértékű szellemi munkát.

Ki minden terv és megfontolás nélkül fog munkájához, vagy ki még a szükséges pihenést is megvonja magától, nem mondom, hogy célt nem ér, de előbb, vagy utóbb kimerültséggel, tehetetlenséggel fogja megfizetni helytelen és rosszul beosztott munkáját. „Mert mozgás az élet, a munka az élvezet.“

De még nagyobb fontosságú a helyes munkabeosztás, ha a munkát, mint eszközt tekintjük bizonyos cél elérésére. Ha valaki akár kötelességből, akár valamely eszme megvalósításán munkálkodik, szükséges, hogy munkáját helyesen ossza be. Mily nagy különbség van egy rendszerető s egy rendetlen földmives külső és belső gazdasága között. Míg amaz napról-napra gyarapodik, emez átkozsa a gondviselést, hogy ő izzad, fut, fárads s még sincs semmi látja; amaz helyesen, emez rosszul osztotta be munkáját. Tanulj rendet és szeresd, a rend anyagi javadat növeli.

Mily nagy különbség egy rendszerető pontos, munkáját helyesen beosztó hivatalnok és egy rendetlen között! Amazt felsőbbjei a reá bizott ügyekkel mindig készen, emezt, bár látszólag többet dolgozik, munkájával rendszeretlenségben találják; s míg amaz megelégedett és boldog, mert neki szórakozásra is jut idő, emez szüntelen tulterheltségét emlegeti. — Tanulj rendet és szeresd, a rend sok fáradságtól megkímél. — „A szorgalommal párosult rendnek nincs szüksége óhajásra, a ki pedig reménytel táplálja magát, éhen hal.“ Hány és hány ember mondott le a további küzdelemről keserű fájdalmában, mivel a rosz munkabeosztás miatt célt nem ért; hány és hány ember, kik nagyra hívtak, maradtak tehetetlenségben, midőn erejük és tehetségük lett volna hivatásukat önmaguk örömeire s a mások boldogítására betölteni, mivel a rosz munkabeosztás miatt keveslettek erejüket és tehetségüket. Tarts rendet munkában és oszd be helyesen, a kitűzött célt elfogod érni; feltéve, hogy a cél észszerű és az elérésére szükséges munka erődöt felül nem haladja. Neveljünk tehát helyesen beosztott munkára.

(Folyt. köv.)

Nyilvános számadás.

A sátoralja-ujhelyi állami iskola növendékei a február 17-én tartott hangversenyen előadott szindarabot részint a közönség kívánságára, részint hogy az állami iskola növendékei is megnezhessék, f. hó 3-án a vármegyeháza dísztermében meg egyszer előadták. Alkalmossal a gyermekektől és a kegyes szívű adakozóktól:

Bevétel volt	79 K. 36 f.
Kiadás	6 K. — f.

Tiszta jövedelem	73 K. 36 f.
----------------------------	-------------

Igy a szegény gyermekek felruházására a „Zemplén“-ben már nyugtázott 410 K. 38 f. összeggel együtt 433 K. 74 f. folyt be.

Kelt Sátoralja-Ujhely, 1901. márc. 15.
Kulcsár Ferenc,
pénztárnok.

CSARNOK.

Költői levél.

Szilva J. lelkészársamhoz. Fia születése alkalmából.

Ej! barátom ugyan hallja,
Sűrűn jár a golya arra,
Nyakát nyújtja, kelepelget,
Elszáll s már is fordul egyet.
— Ugy látom, — az ecsedi lép
Közelsége* sok galibát

* Szatmárban pap.

J.

Fog szerezni még ott néked,
Mert a béka jó csalétek!!
A jövő elibe vágni,
Vagy pediglen jósnak állni
Nines azonban szándékomba.

Hiszen mindig közmondásos
Volt s lesz az a reformátos
Családbeli, papi gomba.
Egyébbent a Szilva sarja
Erősödjék, nőjön nagyra,
S ki megadta, a jó Isten,
Lombjaira áldást hintsen!
Tavaszi éltén dus virágba
Boruljon a koronája!
Elte nyarán sok gyümölcsesél
Rakja meg ágát az Isten!
Villámmal meg ne intse,
Vihar során ki ne döntse!
Ne pusztítsák hernyó, féreg.
S ha jó későn ki lesz vágva,
Akkor se hossza, se száma
Ne legyen égyűrűjének,
Hanem mint ép, hibátlan fát
Kiválasztva vévén számba,
Dolgozzák fel műszerszámmak
Odafenn a menyországba!

Tégedet meg, hogy a gólya
Olyan sűrűn ne keressen,
A bizalom Ecsed mellől
Ültessen át gyökeresen!
(Kovácsvágása.)

Janka Károly.

Mult, jelen, jövő.

Ha néha-néha elgondolkodom
Pihenésem között a multamon,
Bus emlékére szememben köny terem
S fájó szívvel sirok keservesen . . .

Ha néha azután végigtekintek
Jelen idején árva életemnek,
Szememben ismét csak könnyű terem
S fájó szívvel sirok keservesen . . .

Ha néha végre a jövőmbe nézek
S but látok ott is, but csupán s kétséget,
Szememben újra csak könnyű terem
S fájó szívvel sirok keservesen . . .
(Eperjes.)

Kerekes Pál.

Közgazdaság.

Néhány szó

a Tokaj-Hegyalján létesítendő borértékesítő
vállalat kérdéséhez.

Irta: Evva Ödön.

V.

A 3 tagu borbíró bizottságokat, melyek
— tekintettel a szövetkezet nagy kiterjedési mű-
ködésükre — községenként vagy körönként
működnének az igazgatóság oly megbízható szö-
vetkezeti tagokból választanák, kik saját működés-
körletükben a helyi viszonyokkal, t. i. a szőlők
tevékenységével, a mivélés módjával s a szőlőfajokkal
ismerősek; mert kevésbé értékes az olyan szőlő
mustja, mely rossz fekvésű dűlőben, sűrű sorok
ban ültetett. Szőlője nem hegyaljai fajtaból vagy
nagyon vegyesből áll, magas metszésű tőkéről
való s peronosporától talán kevésbé jól védel-
mezett stb.

A bortermelő szövetkezeti tagok várandó
bortermésükkel s előleg iránt támasztott esetle-
ges igényekkel egyidejűleg előre bejelentvén az
igazgatóság részéről megállapított határidőn be-
lül teljesíthető szüretjük idejét — erre az illeté-
kes borbíró bizottság megkezdi működését a
maga járása, vagy körlete területén, s a muscu-
kortartalmáról és egyéb tudnivalókról feljegyzést
tévén, a leglekiismeretesebb eljárással meghatá-
rozza a bírálat alá vett bornak — az igazgató-
ság részéről megállapított 5 vagy 6 minőségi ár-
osztályba való tartozandóságát.

Tekintettel pedig arra, hogy a becslésnek,
mint a mustvásárlás, átvétel s beszállításnak s
nemkülönb az igényelt és megadható előlegek
kiosztásának haladék nélkül és gyors egymásután-
ban kell történni: szükséges, hogy az ezen borbí-
ró bizottság részéről a lehető legnagyobb kör-
ültekintéssel, igazságos pedantériával és önzet-
lenséggel eszközölt becslés a bortermelőkre nézve
kötelező legyen és csak is igen kivételesen —
és szembeszökő sérelem esetében — adassék
hely az igazgatósághoz intézendő s a becslés el-
len irányuló felszólalásnak.

Miután pedig a borbíró bizottságok részé-
ről eszközölt eme klasszifikációk lennének irány-
adók a későbbi bevásárlásnál is: ezen bor-, illetve
mustminősítő táblázatok az összes szövetkezeti
tagok mustjáról két példányban készülvén, egyik
példány az igazgatóságnál a másik példány a

működött borbíró bizottság elnökénél őriztetnek
meg.

3. Ha már mostan megállapított, hogy a
pinceszövetkezet szüretkor 3000 hordóig tehet
bevásárlásokat — s ezen mennyiség felőleli az
1-től 10, 20, vagy mondjuk a 30 hordó terméssel
bíró szövetkezeti tagok mustmennyiségét — a
pinceszövetkezet az ily vételek után birtokába
vett, borokat melyeknek a tulajdonosok pincéjében
és ily kis mennyiség mellett szétszórtan való keze-
lése különben sem volna célirányos — a saját
helyiségében és pincéiben kezeli és iskolázza s
természetesen, mint sajátjával az alapszabályok
szigorú betartása mellett s az igazság határozatai
szerint — szabadon gazdálkodik.

Ezenkívül vásárolhat a szövetkezet szükség
esetén ó borokat is, azonban csakis teljesen meg-
bízható szövetkezeti tagoktól, fentartván a jogot,
hogy az ilyen borokat esetleg előzetesen vegy-
vizsgálta is.

A mennyiben tehát a szövetkezet valameny-
nyi tagjának borát egy időben össze nem vásá-
rolhatja: eljut a szövetkezet az egymással szoros
kapcsolatban levő 2-ik és 3-ik igen fontos főfel-
adatának teljesítéséhez, t. i. a közvetítéshez és
előlegek nyújtásához.

Azoknak a szövetkezeti tagoknak a borai
ugyanis, kik a fentebb jelzettek felüli mennyi-
ségű terméssel rendelkeznek, egyelőre, míg t. i. a
szövetkezet újabb bevásárlásokat tehet, a tagok
tulajdonát képező s a szövetkezet részéről ellen-
zár alá vett pincében hagyatván, ott a pinceszö-
vetkezet felügyeletre és ellenőrzése mellett ter-
jesztve, a szövetkezet részéről (szavatosságot vál-
lálván ezen borok eredeti tisztaságáért) bizonyos
díjért eladásra való közvetítésbe vétetnek s azokra
a megszorult gazdáknak, a borbíró bizottság
közben jöttével megszabott arányokban, előlegek
adatok.

Természetes azonban, hogy azért ezeket a
borokat a termelő a szövetkezet közvetítése nél-
kül is eladhatja.

Továbbá a bortermelő tag a saját mustter-
méséből tetszés szerinti mennyiséget bocsáthat a
szövetkezet tulajdonába vagy felügyelete alá s
tetszés szerinti mennyiséget és minőséget tarthat
meg a saját számára, azonban mástól vásárolt
szőlőből készült mustot, vagy másnak borát sa-
játjaként beszolgáltatni, vagy felügyelet alá bo-
csájtani tilos.

Tekintettel pedig arra, hogy borfaktoraink
a mai időben az eladások után a termelőtől már
5% et is elkívánják: teljesen indokolt, hogy a
szövetkezetnek, mely egyébként is fontos szol-
gálatot és missiót teljesít, az érvényesült közve-
títés után legalább is 3% et s a szövetkezet részé-
ről megvásárolt és felügyelet, illetve ellenőrzés
alá vett boraink után pedig kezelési költség
címen legalább is 2% -ot fizessünk!

Nem gondolnám ugyan, hogy akadna bor-
termelő, ki ezt az aránylag csekélyke jutalékot
ne szívesen nyujtaná az érdekében működő szö-
vetkezetnek; de mégis helyénvalónak tartom
megemlíteni, hogy ha csak felét veszem is tel
egy évi forgalom gyanánt az eddig alapul vett
számításnak: a szövetkezet kezelési költségeinek
oroszlánrésze fedezetre található az e címen
nyert jövedelemből!

A szövetkezet 4 ik feladatának, azaz a
személyi hitel nyújtásának módjait az alap-
szabályok teljes részletességgel állapítván meg,
ezek bővebb tárgyalást e helyen nem igényelnek;
a miért is áttértek már most a borértékesítés
igen fontos kérdésére.

Városi és községi ügyek.

* **Sátoralja-Ujhely városi tisztviselő
segéd-és kezelő személyzetének fizetésrende-
zése tárgyában** hozott v. képviselőtestületi, il-
letve vármegyei közgyűlési határozatoktól a bel-
ügyminister a jóváhagyást megtagadván, erről
a vármegye közönségét értesítette márc. hó 4-én
kelt leiratában.

* **Képviselői ülés.** Sátoralja-Ujhely kép-
viselőtestülete legközelebb f. hó 22-én, délután
2 órakor, rendkívüli közgyűlést tart. Nevezetesebb
tárgyak: Az utcák számozása tárgyában beadott
polgármesteri előterjesztés és a Kossuth-szobor
felállítása tárgyában hozott vármegyei határozat-
ra adott tanácsi javaslat.

* **Községi szegények háza.** Az O. Liszka
községben levő szegények házában (ispotálnak)
községi jellege elősmertetvén, a t. vármegye fő-
számvévoijének előterjesztése és a vármegye kö-
zönségének közbenjárása révén 6048 K. 92 f.-
nyi pénzalapját a szegények házában a kassai
rk. püspöki káptalan átutalta a t. vármegyéhez.
Ezt a pénzüsszeget, mely időközben a t. vár-
megyénél 6630 K. 04 f. sommára szaporodott,
rendeltetésszerű további kezelés végett és a t.
vármegye közönségének ez évi febr. 22-én tar-
tott közgyűléséből kelt ide vonatkozó határozata
értelmében, az alispán most kiutalványozta O.
Liszka község elöljáróságának; mit nyilvános-
ságra hoztunk, azért is, mert a majd negyed-

századon át tartott enyém-tied kérdése ekkén
végmegoldást nyert, mégpedig a község javára.

* **Polgári leányiskola.** Az özv. Mezössy-
nétől vásárolt polgári leányiskola épületénél a
munkálatokat nagy erővel megkezdettek, úgy
hogy mind a három osztály már a f. évi ápril
1-én elhagyhatja a bérházakat és végképp bevo-
nulhat új otthonába.

* **Kivételes nőülés** megengedéseért fo-
lyamodtak Simkó János morvai, Proheza Va-
szily makózi, Petkó András baskózi, Iván Já-
nos nagy-csebbi, Mikita András lasztózi lako-
sok és hadköteles egyének. Folyamadásaikat f.
hó 11-én tartott üléséből pártoló véleménynyel
terjesztette fel a honv. kir. ministerhez közig.
bizottságunk.

* **Állami anyakönyvi statisztika.** A sá-
toralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál
1901. márc. 9-től 1901. márc. 16-ig a) házasságot
kötött: pár; b) kihirdetett: 1 egyén; c)
születési anyakönyvi bejegyzés volt: 8 eset-
ben; d) elhalálozott: 10 egyén.

Vármegyei Hivatalos Rész

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizott-
ságának Sátoralja-Ujhelyben 1901 évi február
hó 22-én tartott közgyűléséből.

53/2763. Olvastatott a vármegye közigaz-
gatási bizottságának a törvényhatósági bizottság-
hoz intézett abbéli kérelme, hogy a velejte
— nagy-toronyai mezei dűlőt a vármegye
vicinális közutainak hálózatába vétessék fel
s ugyancsak olvastatott az állandó választmány-
nak ugyan e tárgyban lelt határozati javaslata,
melynek elfogatásával:

A vármegye törvényhatósági bizottsága te-
kintetbe véve a közigazgatási bizottság hatá-
rozatának azon indokát, hogy a szóban forgó
dűlőt a nagy-toronyai fűrdőnek s egy üzemben
levő kőbányának, — melyből egy egész nagy-
vidék szállítja az építéshez megkivántató kő
anyagot, — egyedüli közlekedési útját képezi —
a velejte — nagy-toronyai mezei dűlőt a vár-
megye vicinális közutjai közzé feveszi s utasítja al-
ispánját, hogy jelen határozat jogerőre emelkedése
után az 1890 évi I. t. c. 36 és következő §§. ér-
telmében járjon el.

Jelen közérdekű határozata »Zemplén« hiva-
talos lap után 30 napig meghirdetett. A járá-
sok főszolgabírói és Sátoralja-Ujhely rendezett
tanácsú város polgármestere utasítatnak, hogy a
meghirdetést igazoló bizonylatokat a netalán be-
adott felebbezésekkel vagy nemleges jelentések-
kel 35 nap alatt a vármegye alispánjához mutas-
sák be.

Kmf.
Jegyzette: Bernáth Aladár
IV. aljegyző.
Kiadta: Thuránszky László
főjegyző.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizott-
ságának Sátoralja-Ujhelyben 1901 évi február
hó 22-én tartott közgyűléséből.

55/1863. Olvastatott az alispánnak előter-
jesztése a házi pénztár által az 1898 évben a tar-
talék alapból költsön vett 3000 korona tartozás
visszatérítése iránti előterjesztése s ugyancsak ol-
vastatott az állandó választmány e tárgyban
öözött határozati javaslata melynek elfogadásával
miután a 3000 korona költsön visszatérítését
a belügyi m. kir. minister öngyméltósága elren-
delte s a vármegye letéti kamatain kívül más
rendelkezésre álló alapja nincsen, a költsön visz-
zaterítését a letétek fél évi kamataiból elrendeli
még pedig akként, hogy első sorban az 1900 évi
236/9702 és a 414/18126 számú határozatokkal
ezen alapterhére utalt költsön tartozások-lesz-
nek kiegyenlítették.

Ezen közérdekű határozat a »Zemplén« hiva-
talos lap után 30 napig meghirdetett, — a já-
rások főszolgabírói és Sátoralja-Ujhely r. t. város
polgármestere pedig utasítatnak, hogy a meg-
hirdetést igazoló községi bizonylatokat a netalán
beadott felebbezésekkel vagy nemleges jelenté-
sekkel 35 nap alatt a vármegye alispánjához ter-
jesszék be, a vármegye alispánja viszont utasítja,
hogy a beérkező bizonylatokat átvizsgálva,
jelen határozatot a netaláni felebbezésekkel vagy
nemleges jelentésével jóváhagyás végett a belügyi
m. kir. minister öngyméltóságához terjessze fel,
jóváhagyás után pedig a határozatot foganatosítsa.
Kmf.

Jegyzette: Bernáth Aladár
IV. aljegyző.
Kiadta: Thuránszky László
főjegyző.

T. Zemplén-vármegye törvényhatósági bizott-
ságának Sátoralja-Ujhelyben 1901. évi február
hó 22-én tartott közgyűléséből.

27/18941. Olvastatott a földmivélségi mi-
nister öngyméltóságának mult évi 96657 szám
alatt kelt körrendelete, melyben felkéri a törvény-
hatóságot, hogy a gazdasági munkás és cseléd-
segélyzőpénztárba alapító tagként lépjen be

és ugyanezt a községeknek is ajánlja, valamint az e tárgyban kelt allandó választmányi határozati javaslat, melynek elfogadásával határozottat: Tekintettel azon nagy fontosságú érdekekre, amelyek a gazdasági munkás és cselédpénztár van hivatva előmozdítani, a törvényhatósági bizottság a földmívelésügyi minister őnagyméltósága kérelmének készséggel helyt ad és elhatározza, hogy a vármegyei állategészségügyi alaptól fedezendő 50 koronával a gazdasági munkás és cseléd segélypénztárba alapító tagként belép s ugyanezt a vármegye területén levő községeknek ajánlja. Jelen határozatnak a földmívelésügyi minister őnagyméltósága által leendő jóváhagyása után való végrehajtására az alispán utasítatik. Kelt mint fent.

Jegyzette: Dókus László II. aljegyző. Kiadta: Thuránszky László főjegyző.

1413/I. 901. sz. A tokaji járás főszolgabirójától. **Körözüény.**

Folyó évi március hó 11-én estefelé Körmond András bodrog-kisfaludi lakos egy másfél éves fehér szőrű szétálló szarvu jegytelen ökörtintőt fogott fel bitangsgábol. Megkerestetnek a társhatóságok és közéégi előljáróságok, hogy az állat tulajdonosát nyomozzák, s eredmény esetén őt annak átvételére utasítsák. Tokaj, 1901. évi március hó 14-én. Füzesséry Ödön, főszolgabíró.

1416/I. 901. sz. A tokaji járás főszolgabirójától. **Körözüény.**

Folyó évi március hó 2-án éjjel egy ösmertelen néma nő a Szerencs felől jövő vonattal Vámos-Ujfalu községben leszállván, ott egy istállóban leánygyermekket szült. A nevezett a minta jelekből kivethető, férjes asszony lehet és még 2 gyermek anyja; kezével S.-A.-Ujhely felé mutogat, a mi valószínűvé teszi, hogy a felvidékről való. Felkéretnek a hatóságok, miszerint az a'abb következő személyleírás alapján nevezett nő kiletét és illetőségi helyét nyomoztatni, és a eredményről alólírott hatóságot értesíteni sziveskedjenek. Nevezett nő: 35-36 éves, közép termetű, kerek arcú, nagy fejú, haja gesztenye barna, szemek kék, szemöldöke barna, orra szája rendes, fogai épek, ruházata rongyos. Fején egy veres pamut kendőt visel, egy hosszú csikós kockás kabátot valamint egyik lábán cipőt a másikon eszimat visel. Különös ismertető jjele: néma. Tokaj, 1901. március hó 14. Füzesséry Ödön, főszolgabíró.

1143/kig 900. A bodrogközi j. főszolgabirójától. **Körözüény.**

Folyó évi március hó 1-én 1 db. 2 éves pej szőrű kanca csikó találtatott N.-Czigánd községben bitangsgábol és a községi bíró által vétett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözüény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község bírájánál annál is inkább jelentkezzen, mert ellen esetben a csikó mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t. c. 105. § a értelmében el fog árvereztetni. Király-Helmecz. 1901. évi március hó 6 án. Benesik, főszolgabíró.

24/I. akv. 901. sz. A varanai j. főszolgabirójától. **Pályázati hirdetés.**

A nagy-dobrai körjegyző mellett rendszeresített és leköszönés folytán megüresedett segédkörjegyzői állásra, mely az anyakönyvvezető helyettesi megbízatással is össze van köve, ezennel pályázatot nyitok.

A kellőleg felszerelt pályázati kérvények hozzá címelve hivatalomnál 1901. évi március hó 28-ik napjának délutáni 5 órájáig nyújtandók be.

A választás elnökletem alatt a szövetkezett 9 község képviselő testületének együttes gyűlésében Nagy-Dobra községében a körjegyzői irodában fog 1901. évi március hó 29 én délelőtt 10 órakor megtartani.

Javadalmazás állami hozzájárulás 500 azaz ötszáz korona, a községtől 200 azaz kétszáz korona, — így összesen 700 korona.

Okleveles jegyzők előnyben részesítettek, kijelentem azonban, hogy ha új jegyzői beosztás rendeltetnék el, a most megválasztandó segédkörjegyző pedig jegyzővé meg nem választatnék, a lasára és javadalmára igénye nem lehet.

Varannón, 1901. évi március hó 7-én. Diószeghy János, főszolgabíró.

2121/901 I. sz. Sátoralja-Ujhely v. polgármesterétől. **Hivatalos hirdetés.**

A földmívelési minister ur a sátoralja-ujhelyi gyümölcsstermelők részére ez évre több fajú gyümölcsfát adományozott.

Felhívom mindazokat, a kik igényt tartanak, hogy igényüket a városgazdai hivatalban jelentésék be.

Sátoralja-Ujhely, 1901. március 11-én. Székely Elek s. k. polgármester

937/901. I. sz. A szerencsi j. főszolgabirójától. **Körözüény.**

Kiss Károly megyaszói lakos tulajdonát képező egy darab fehér szőrű ökörtintő a folyó évi március hó 11-kén megtartott tarczali országos vásáron eltévedvén, körözését elrendelem azzal, hogy ennek feltalálása esetére hivatalomhoz jelentés, illetőleg értesítés teendő. Szerencs, 1901. március 13. Bárczy, szolgabíró.

2447/I sz ad. 901. A szerencsi j. főszolgabirójától. **Körözüény.**

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

1900 augusztus 13-án a szerencsi cukorgyár földvári tanyáján egy idegen, jel nélküli 2 éves ártány-malac találtatott, mely mostanáig a cukorgyár által gondoztatik. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözés megérkezésétől számított 8 nap alatt a szerencsi cukorgyárnál annyival is inkább jelentkezzen, mivel ellentéző esetben a malac az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog adatni. Szerencs, 1901. március 10. Pintér, főszolgabíró.

tem, — a bérletidő lejártával újból ki nem vettem s a bérlettől elállottam.

Ebből kifolyólag részben jóakaróim s iparos társaim felvilágosítása, részben saját igazolásom végett szükségesnek tartom nyilvános uton a következőket köztudomásra hozni.

En igen is óhajtottam a bérletet továbbra is megtartani s ezért be is nyújtottam rendes időben bérleti ajánlatomat, melyben alávettem magamat a társulat választmánya által részemre előirt bérleti feltételeknek t. i. annak, hogy a bérletért a választmány által megállapított 400 frt. évi bért megfizetem.

Apró hirdetések előre fizetendők.
Tíz szögig 40 fillér, minden további szó 4 fillér.
Vastagabb betűvel nyomtatott szó 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Apró hirdetések előre fizetendők.
Vidékről postautalvánnyal avagy levélbélyegeken.
Az utalvány szelvényére a szöveg is följegyezhető.

Apró hirdetések

felvételnek
a „ZEMPLÉN”

kiadóhivatalában
(főter 9. szám)

Bérlőknek,
Munka adóknak,
Vevőknek,
és
eladóknak,
állást keresőknek,

bérbeadóknak
és mindazoknak,
kik a nagy közönségből
keresik az érdekelt feleket
bizvást ajánlhatjuk a

„Zemplén”
vármegyei hivatalos lap
„Apró hirdetések”
rovatát.

Portland és Románcement
és cementpalló lemezeket
legjobb minőségben készít

Benczúr Testvérek

cementgyára
MOGYORÓSKAN.
Posta helyben. Vasutállo-
más Órmező.

Gyakornokul

egy jó házból való fiu fel-
vétetik **Szent-Györgyi**
Vilmos üzletébe S.-A.-
Ujhely.

Egy nőtlen gazdatiszt

kerestetik Bánóczra sür-
gösen **Lehóczky Berta**
kisasszony gazdaságába
teljes ellátás és évi 300
korona fizetés mellett.
Ajánlatok **Lehóczky**
Miklós urhoz Véhéczre
intézendők.

Eladó

egy teljesen jó és új
karban lévő Clayton-féle
8-as gőzgép jutányosan
Szardahelyi Vinczénél Rad.

Eladó

egy jó karban lévő
czimbalom helyben.
Czím a kiadóhivatalban.

Kiadó lakás.

A Rákóczi-utca (Kis-
piacz) 718. számú házban
egy három szoba, előszoba,
konyha, éléskamra stb.-ből
álló **utcai** lakás, ugyan-
ott egy 2 szoba, konyha,
előszoba, éléskamra stb.-
ből álló **udvari** lakás ápr-
il 24-től kiadó.

Egy tanonc

a zonnal felvétetik a
„Zemplén” könyvnyom-
tató intézetében.

Az

Apró Hirdetések

kétségtelenül hatalmas
közvetítői lesznek ezen-
tul az üzletkötéseknek
s kiszámíthatatlan gya-
korlati haszna lesz en-
nek a rovatnak a közön-
ség minden rétegére, ha
egyszer hozzá szokik eh-
hez a legolcsóbb és leg-
eredményesebb közleke-
dési eszközhöz.

Azért ajánlatos, hogy
a közönség gyorsan meg-
kedvelje s s mentől sü-
ribben vegye Igénybe a
„ZEMPLÉN”
teljes címmel ellátott
apró hirdetéseit.

Levélbeli tudakozóda
sokra pontosan válaszolunk
ha a szükséges postabélyeg
beküldetik.

T. k. 6684/1900. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbíró mint tkönyvi hatóság
közhírré teszi, hogy Matla Andrásné szül. Jancsura Mária és
társa végrehajthatóknak Varga Mária férj. Pavli-in Józsefné
végrehajtást szenvedő elleni 200 és 200 kor. tőkekövetelés és
járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. tör-
vénszék (a gálszécsi kir. járásbíró) területén lévő Szécs-
Palyánka községben fekvő a szécs-polyánkai 33. sz. tjkvben
A. I. 1-16 sor 35, 243, 365, 416, 510, 648, 745, 792, 933,
981, 1127, 1177, 1265, 1358, 1432. és 1463. hr. sz. a. 2/6-ad
telki bel- és külingatlanból Varga Mária B. 4 alatti 1/6-od
jutalékára 204 korona 16 fill.:

2. a szécs-polyánkai 55. sz. tjkvben A. I. 1-15. sor,
58, 284, 342, 393, 488, 627, 723, 814, 954, 1004, 1104, 1165,
1287, 1380, 1480. hr. szám a. felvett egész telki Varga Mária
B. 5 alatti 1/6-od jutalékára 279 kor. 86 fillér:

3. a szécs-polyánkai 56. sz. tjkvben A. I. 1-16. sor,
59, 61, 271, 339, 391, 485, 625, 720, 817, 955, 1007, 1102,
1153, 1288, 1382, 1481. hr. sz.

4. a szécs-polyánkai 56. sz. tjkvben Á. II. 1-15. sor,
150, 287, 299, 475, 539, 613, 709, 828, 873, 1017, 1090,
1233, 1301, 1392, 1450 hr. és

5. a szécs-polyánkai 56. sz. tjkvben 221, 325, 451,
565, 588, 684, 853, 898, 1042, 1066, 1211, 1324, 1414. hr.
sz. egyenkint 1/6. urb. telki ingatlanokból Varga Mária B. 5.
alatti 1/6-od jutalékára 102 kor. 50 fill. illetve 72 korona,
illetve 102 kor. 35 fill. kikiáltási árban az árverést elrendelte
és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1901. évi ápr-
ilis hó 18-ik napjának d. e. 9 órakor Szécs-Polyánka
község házában megartandó nyilvános árverésen a megáll-
apított kikiáltási áron alól eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsára-
nak 10%-át vagyis 20 korona 40 fill., 27 korona 89 fillért,
10 kor. 25 fill., 7 kor. 20 fill., 10 kor. 23 fill. készpénzben vagy
az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított
és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy
ministeri rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban
a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. évi LX. t.-cz.
170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges
elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kelt Gálszécsen, a kir. bíróság mint telekkönyvi ható-
ságnál 1901. évi január hó 10-ik napján.

Valkovszky, kir. aljbíró.

317/1901. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

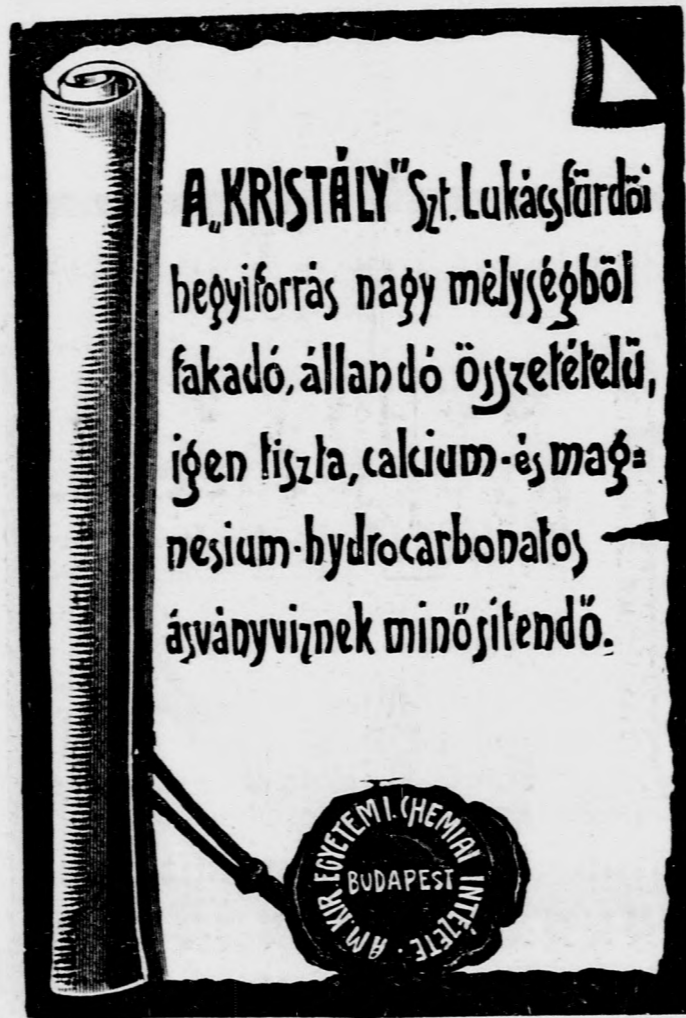
Alóllírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102.
§-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi
kir. járásbíró 1900. évi V. I. 407, 480, 523/1. és Sp. I.
247/3. sz. végzése következtében hivatalból képviselt »Adria
biztosító, Hegedűs D., Creditoren-Verein és Rothberger javára
Dr. Fried Lajos helybeli lakos ellen 587 korona 56 fill. s jár.
erejéig 1900. évi augusztus hó 17-én fogantatott kielégítési
végrehajtás utján letoglalt és 2335 koronára becsült következő
ingóságok, u. m.: zongora és háziutörök nyilvános árverésen
eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1900. évi
V. I. 368/7. számú végzése folytán 587 korona 56 fill. tőke-
követelés ennek esedékessé vált 5% kamatai, 1/3 % váltódíj
és eddig összesen 228 korona 02 fillérben bíróság már megáll-
apított költségek erejéig S.-A.-Ujhelyben alperes lakásán
leendő eszközésére 1901. évi márczius hó 26-ik
napjának délelőtti 10 óra határidőül kitétik és ahhoz a
venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy
az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108.
§-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek
szükség esetén becsáron alul is elhagynak adadni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le-
és felülglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna,
ezen árverést az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezek
javára is elreppeltetik.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1901. évi február hó 26-an.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.



Több száz kiváló orvos által ajánlva.
A legizletesebb és legolcsóbb ásványvíz,
Kapható minden jobb fűszerkereske-
desben és vendéglőben.

194/901. II. Sátoralja-Ujhely város árvaszékétől.

Árverési hirdetmény.

Sátoralja-Ujhely r. t. város árvaszéke a
Sátoralja-Ujhely város területén fekvő s a sátor-
alja-ujhelyi 2668. szám telekjegyzőkönyvben
I-ször 1-2 sorszám alatt 1143, 1144. helyrajzi
szám alatt bevezetett kertre 72/6. i. számú lakó-
házra és udvarra az összes melléképületekkel.
II-ször az u. a. telekjegyzőkönyvben 3. sorszám
1974. helyrajzi szám alatt bevezetett alsó-korpási
szántóföldekre s a fenti ingatlanokhoz az u. a.
tjkvben. 4. sorszám alatt bejegyzett s a 3587. sz.
tjkv. Alapján bevezetett közös legelőből járó
214/299047 ed rész legelőjéig illetményre mely ingat-
lanok jelenleg Kiss Ernőné szül. Orbán Erzsé-
bet, kk. Orbán Gyula, kk. Orbán Kálmán, kk.
Orbán Erzsébet, kk. Orbán Gyula, kk. Orbán
Margit és kk. Orbán László nevéen állanak, nyil-
ványos árverést még pedig az I. alatti ingatlan-
okra a becslés utján megállapított 13000 ko-
rona a II. alatti ingatlanokra a becslés utján
megállapított 1300 korona kikiáltási árban ki-
rendeli.

Az árverés megtartására határidőül az
1901. évi márczius hó 20 ik napjának
d. u. 3 órája Sátoralja-Ujhely város árvaszéki
ülnöke hivatalos helyiségébe kitétik.

Az ezen árverési hirdetmény kibocsátásával
egyidejűleg megállapított árverési feltételek a
a hivatalos órák alatt Sátoralja-Ujhely város
árvaszéki ülnöke hivatalos helyiségében tekint-
hetők meg.

Sátoralja-Ujhely, 1901. márczius 13-án tar-
rott árvaszéki ülésben.

Székely,
polgármester.



Eladó szőlő.

Sátoralja-Ujhelyben a kis-czeprén egy
tökéletesen rendbe hozott és beépített
szőlő, körülbelül 1200 □ öl nagyságu,
amelyben az idén első termés várandó,
eladóba tétetik.

Tulajdonosa **Turkovits Károly**
Kazinci-utca 546. sz. alatt, a régi orosz
temetővel szemben, a Pázsiczky-féle ház-
ban.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b.
tudomására hozni, hogy mindennemű ingat-
lanok vételét — eladását, — bé-beadását
avagy bérbevételét a legelőnyösebb felté-
telek mellett s a legrövidebb idő alatt
közvetitem

Jó hírnevű vendéglőmben kitünő asz-
tali bor 40 krtól 44 krig, — továbbá
valódi hegyaljai szamorodni 1 forint 20
krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona u.

Znaimi apró ugorka 5 literes üvegben 1 frt.

Van szerencsém a helybeli s vidéki nagyrődemű közönség szives tudomására hozni, hogy 1889. évi

valódi tokaj-hegyaljai

4 puttonos asszu boraimat

1/2 literes palaczkokban 1 frt 80 krért és 1 literes palaczkokban 3 frt 60 krért árusítom.

Egész hordó vételnél előnyös árengedmeny. Miért is mint megbízható tiszta édes esemege gyógybort jótállás mellett bárkinek teljes megbízhatósággal ajánlhatom.

Üzletemben szolid árak és pontos kiszolgálat mellett beszerezhetők, sokféle gazdasági vetemény és virágmagvak, legmagasabb csiraképességgel, különféle gazdasági vas eszközök. Husvétii ünnepek bevásárlására: Nagy-Sárosi, Szegi és Csányi műalmi friss lisztek. Mindennemű fűszer- és élelmi cikkek; különféle nagyságu husvétii szines tojások ezukorból és anilin tojás-festékek. — Zománcozott kék-márvány lemez és öntőit vas edények.

Hathatós köhögés elleni Spanyol tea. — Gyorsan száradó és tartós fényű padló-mázak. Örölt olaj és különböző színű porfestékek jutányos árakban.

A nálam bevásárolt áruk hazaszállítását szivesen eszközölöm. A nagyrődemű közönség szives pártfogását kérve maradtam tisztelettel

Gyarmathy Béla.

A Gyarmathy örökösök tulajdonát képező Kazinczy-uteza 513. számú ház, kerttel együtt, mely két utczára vezet, szabad kézből eladó. Ertekezhetni fentirt örökösök megbízottjával.

Legfinomabb amerikai és szalon-petroleum.

11,455/900. I.

Sátoralja Ujhely város polgármesterétől.

Hirdetmény.

Sátoralja-Ujhely város amerikai szőlőtelepén folyó év tavaszán eladásra kerül mintegy 15,000 furmint zöldoltvány portális alanyon jól beérve, ezre 140 korona;

Mintegy 10,000 két éves fajtisza gyök. ripária portális, ára ezrenként 40 korona;

Mintegy 30,000 drb. egyéves gyökeres fajtisza gyök. rip. port. ára ezrenként 32 korona;

Mintegy 15,000 drb. sima rip. port. vessző, ára ezrenként 14 korona.

A gyökeres vesszők dus gyökézzel bírnak, fajtisztaságért kezesség vállalattik. — Vidéki megrendeléseknél csomagolás, szállítás önköltségen.

Sátoralja-Ujhely, 1901. márczius 16-án.

Székely, polgármester.

Hirdetmény.

A sátoralja-ujhelyi Népbank mint takarékpénztár 1901. február 3-án tartott közgyűlésének határozata alapján az intézeti alapszabályok 21. szakaszához képest az intézeti részvényesek ezennel felszólíttatnak, miszerint a még be nem fizetett részvényenként egyszáz forintot, azaz kettő száz koronát tevő alaptőke részletét

tíz egyenlő részletben

tehát egész részvényenként husz, fél részvényenként tíz, negyed részvényenként öt koronával és pedig 1901. ápril 1, július 1, október 1.; 1902. január 1, április 1, július 1, október 1.; és 1903. január 1, április 1, július 1. napján az intézet pénztárába oly bizonyosan fizessék be, mivel az alapszabályok 22. szakasza szerint a nem fizető ellen a hátrálékos összeg késedelmi kamataival, vagy törvény útján fog behajtatni, vagy részvénye megsemmisítettnek fog nyilváníttatni, mely esetben a részvényre addig történt befizetéseket a volt részvény-tulajdonos elveszti s a részvény értéke a tartalék-alaphoz csatoltatik.

Sátoralja-Ujhely, 1901. márczius 12.

A sátoralja-ujhelyi népbank mint takarékpénztár igazgatósága:

Meczner Gyula,
vezérigazgató.

Bor-eladás.

1889. évi saját termésű valódi hegyaljai

szamorodni és asszú-bort

üvegenként is eladok.

Szamorodni 3 K. 20 f. Asszú 6 K. Finomabb asszú 10 K. literenként.

könyvkereskedő LÓVY ADOLF S.-A.-Ujhely.

Sátoralja-Ujhelyi ker. betegsegélyző pénztár.

280.

bsp. 1901.

Meghívás.

A s.-a.-ujhelyi kerületi betegsegélyző pénztár folyó évi márczius hó 17-én delután 2 1/2 órakor, a pénztár hivatalos helyiségében (S.-A.-Ujhely, Kazinczy-uteza, dr. Ligeti-féle ház)

rendes évi közgyűlést tart,

a melyre a közgyűlési kiküldöttek ezennel meghívattak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság évi jelentése s ennek kapcsán a zárszámadások s a felmentvény fölött hozandó határozat.
2. Elnöki indítvány az igazgatóság kiegészítése iránt.
3. Hat felügyelő-bizottsági és hat választott bírósági tagnak megválasztása.

Ezen közgyűlésen a közgyűlési kiküldöttek számára való tekintet nélkül meg fog tartatni.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1901. márcz. 2.

A s.-a.-ujhelyi ker. betegsegélyző pénztár igazgatósága.

Figyelmeztetés! A híres MAUTHNER FÉLE MAGVAK zacskóin rajt áll a MAUTHNER-NÉV. A melyen nincs rajt, az



nem MAUTHNERTŐL való és ha mintolyant ajánljak, tessék visszautasítani.

Jobb és megbízhatóbb gazdasági- és kerli-magvak

nem léteznek, mint a minöket 27 év óta szállít

Mauthner Ödön

cs. és kir. udvari magkereskedése BUDAPESTEN.

Irodák és VII. Rottenbiller-utca 33. raktárak: I (Közuti villamos megállóhelye.)

Elárnsító: VI. Andrassy-ut 23.

helyiségek: I (A m. kir. operával szemben.)

226 oldalra terjedő képes árjegyzékét kívántra ingyen és bérmentve küldi.

Hirdetmény.

A karádi uradalomban (karádi határ) nagy mennyiségű széna van eladó.

Ara I. osztályu szénának 4 kor. II. osztályunak 3 kor., III. osztályunak 2 korona métermázsánként helyben átadva és fizetve.

Karád S.-A.-Ujhelytől 21-3 kilométer. Bővebb felvilágosítást az uradalom tisztartósága ad.

A Balaton Halászati Részvény-Társaság

Siófokon

szállít Siófokról különféle módon készült

finoman pácolt hering-fajta halakat

4 literes hordóban, vagy bádóg dobozban két koronáért; Rollmops-göngyölt heringet 2 kor. 40 fillérért utánvétellel. Öt hordó vagy bádóg-dobozon felüli vételnél 10% engedmény. Továbbá:

fogast, kristály kocsonyában.

1/2. 1. 2. 4. literes dobozban 1-30, 2—, 3—, 5— koronáért.

HOFMEISTER IGNÁCZ

Kis-Kun-Halasi szőlőbirtokos,
ajánlja tisztán kezelt **saját termésű kitűnő borait**
a következő faj szőlőkből:

Kadarka pirhanyós fehér hektoliterenként 40 korona.
Magyarka egész fehér hektoliterenként 40 korona.
Kövidinka egész fehér hektoliterenként 50 korona.
Burgundi veres hektoliterenként 50 korona.
Rizling fehér hektoliterenként 60 korona.
Furmint fehér hektoliterenként 60 korona.

A borok szállításához eladó kölesönhordót ad, a mely
3 hó alatt sérületlen állapotban bérmentve visszaküldendő.

A szállítás rendszerint utánvétellel történik.

Meghívás

A SZEGI GŐZMALOM RÉSZVÉNYTÁRSASÁGNAK S.-A.-UJHELYBEN

1901. évi április hó 14-én délelőtt 10 órakor
a zempléni kerületi kereskedelmi-, ipar-, termény- és
hitelbank helyiségében tartandó

rendes évi közgyűlésére.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentésének tárgyalása.
2. A mérleg megállapítása, illetve jóváhagyása.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére megadandó felmentvény iránti határozat.
4. Határozat osztalék fizetése iránt.
5. Határozat a részvénytársaság felosztása és evvel egyide- leg a társasági vagyonnak miként leendő felosztása iránt.
6. A felszámoló bizottság (végelszámolási bizottság) tagjai számának, valamint díjazásának meghatározása és hatásköré- nek megállapítása.
7. A felszámoló megválasztása.
8. A társaság felosztása folytán a vezérigazgatónak és tiszt- viselőknél esetleg adandó tiszteletdíj megállapítása.

Kelt Sátoralja-Ujhelyben, 1901. február hó 24-én.

Az igazgatóság.

Felhívjuk egyszersmind a t. részvényesek, hogy az alap- szabályok 9. §-a értelmében részvényeiket egy órával a köz- gyűlés megkezdése előtt a szegi gőzmalom részvénytársaság igazgatóságánál, illetve annak elnökénél a zempléni kerületi keres- kedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank helyiségében letétemé- nyezzék.

Kleinmann és Klein

tölgy-, épület- és szerszámfa raktára
S.-A.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók
Tölgyfa gerendák, szarufák, lécek, továbbá:

Kapu oszlopok 2 koronától 5 koronáig.
Követés oszlopok 70 fillértől 1 kor. 30 fillérig.

Ajánljuk kerékgyártóknak **szerszámfákat, keréktalpak** és **küllöket; nyirfa és bükkfa rudakat,** ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt **tölgyfa** deszkából.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Vágott tűzifát eladunk mmásanként 1 kor. 80 fillér; 2 mm. felüli megrendelésnél ingyen lesz házhoz szállítva.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi féle kertből építkezésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Kleinmann és Klein.

Sátoralja-Ujhely, nyomtatott a „Zemplén” gyorsajtóján.

Közgyűlési meghívó.

A b.-szerdahelyi immunis homoki szőlőtelep

részvénytársaság részvényesei

folyó évi márczius hó 31-én d. u. 2 órakor

Sátoralja-Ujhelyben, a zempléni kerületi kereskedelmi-, ipar-, ter- mény- és hitelbank helyiségében tartandó

évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghívtnak.

Tárgyak:

1. Jelentése az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak az 1900-ik évi gazdálkodási eredményről.
2. Határozathozatal az évi mérleg és eredmény számla meg- állapítása és a felmentvény megadása iránt.
3. Egy igazgatósági tag választása Szerviczky Ödön ur helyébe a még le nem járt működési időre.

A mérlegre vonatkozó igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentést a részvényesek a közgyűlés előtt 8 nappal, naponként d. u. 2—4 óráig Sátoralja-Ujhelyben a zempléni kerületi keres- kedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank helyiségeiben Havas Ber- talan társulati titkárnál megtekinthetik.

Kivonat az alapszabályok 20. § ből:

A közgyűlés áll azon részvényesekből, kik a közgyűlés előtti időben részvényeiket az igazgatóságnál ellennyugta és szavazati-jegy mellett letéteményezték.

Sátoralja-Ujhelyben, 1901. február 17-én.

Az igazgatóság.

Keil-lakk

(Glasur)

legkitűnőbb mázó-szer puha padló számára, 1 nagy palack ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

Viasz-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő- szer kemény padló számára. 1 kö- csög ára 45 kr.

Aany-fénymáz

képek stb. bearányozására. 1 kis palack ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz

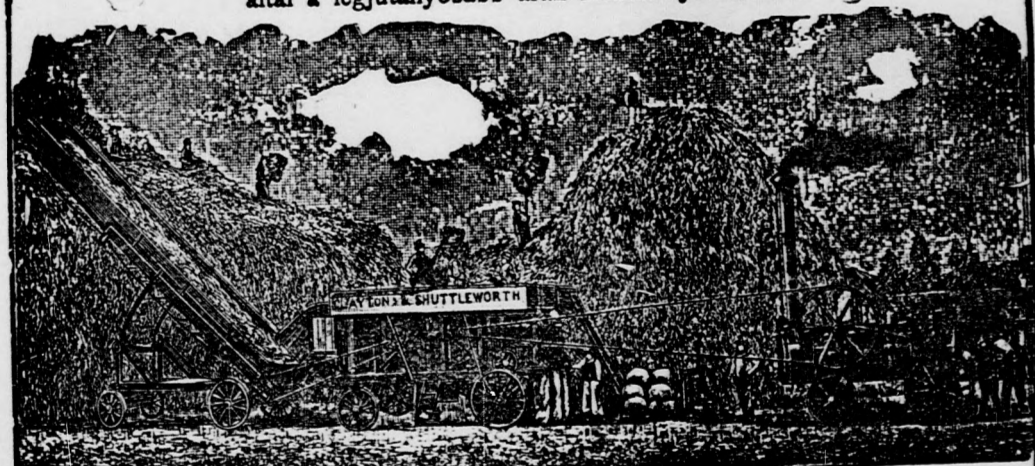
Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujjonni befestésére. 1 doboz ára 45 kr.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK czégnél **S.-A.-UJHELY.**

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcseplőgép-készletek 2 1/2 és 12 lóerős, szalmakaszalók, továbbá járgány-cseplőgépek, lóherő-cseplők, tisztító-rosták, konkolyosók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák.



„Columbia-Drill“

legjobb sorvetőgépek, szecakavágók, répvágók, kukorica-morzsológ, daráló, 6/16-malmok, egytemes acél-ekék.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



Részletes árjegyzék hi- d- ntra ingyen és bérmentve küldetnek.

Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cseplőgép-gyára.